



# คู่มือการใช้ภาษา

ไทย-อังกฤษ-เมียนมา-กัมพูชา  
สำหรับบุคลากรสาธารณสุข  
ในการให้บริการสุขภาพแก่ประชากรต่างด้าว

---

## Manual of Foreign Languages Thai-English-Myanmese-Cambodian For The Use of Health Personnel

สำนักบริหารการสาธารณสุข  
สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
กระทรวงสาธารณสุข

Bureau of Health Administration,  
Office of the Permanent Secretary,  
Ministry of Public Health.

# คู่มือการใช้ภาษา

ไทย-อังกฤษ-เมียนมา-กัมพูชา

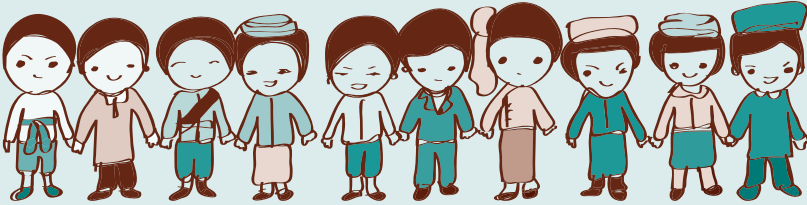
สำหรับบุคลากรสาธารณสุข

ในการให้บริการสุขภาพแก่ประชากรต่างด้าว

## Manual of Foreign Languages Thai-English-Myanmese-Cambodian For The Use of Health Personnel

สำนักบริหารการสาธารณสุข  
สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
กระทรวงสาธารณสุข

Bureau of Health Administration,  
Office of the Permanent Secretary,  
Ministry of Public Health.



คู่มือการใช้ภาษา ไทย - อังกฤษ - เมียนมา - กัมพูชา  
สำหรับบุคลากรสาธารณสุขในการให้บริการสุขภาพแก่ประชากรต่างด้าว

- พิมพ์ครั้งที่ 1 ตุลาคม 2556 จำนวน 1,000 เล่ม  
พิมพ์ครั้งที่ 2 กรกฎาคม 2557 จำนวน 11,000 เล่ม  
พิมพ์ครั้งที่ 3 พฤษภาคม 2559 จำนวน 2,000 เล่ม

จัดทำโดย สำนักบริหารการสาธารณสุข  
อาคาร 5 ชั้น 6  
ตึกสำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข  
ถ.ติวานนท์ อ.เมือง จ.นนทบุรี 11000  
โทร. 0-2590-1639, โทรสาร 0-2590-1740  
[www.phdb.moph.go.th](http://www.phdb.moph.go.th)

# คำนำ

การเข้าสู่ประชาคมอาเซียน ในปี 2558 ประเทศไทยต้องปฏิบัติตามกฎบัตรอาเซียนข้อ 34 ที่บัญญัติว่า “The working Language of ASEAN shall be English” “ภาษาที่ใช้ในการทำงานของอาเซียน คือ ภาษาอังกฤษ” รวมทั้งการเคลื่อนย้ายของประชากร การอยู่ในยุคการสื่อสารไร้พรมแดน ซึ่งจากผลการวิจัยของสำนักการสาธารณสุขระหว่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข เพื่อศึกษาความต้องการในการแปลภาษาในปี 2556 พบว่า บุคลากรของกระทรวงสาธารณสุขใน 4 ภูมิภาค มีความต้องการในการพัฒนาศักยภาพด้านภาษา ร้อยละ 99.4 โดยภาษาลำดับต้น ๆ ที่ต้องการพัฒนา ได้แก่ ภาษาอังกฤษ ภาษาเมียนมา ภาษาจีน ภาษากัมพูชา ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความตระหนักของบุคลากรและความจำเป็นของการเรียนรู้ภาษาอื่น เพื่อเพิ่มศักยภาพของตนเองและนำไปใช้ในชีวิตประจำวัน โดยเฉพาะสถานบริการในพื้นที่ที่มีประชากรจากประเทศเพื่อนบ้านส่วนหนึ่งเข้ามาอาศัยอยู่ในประเทศไทย และเข้ามาใช้บริการในสถานบริการสุขภาพ อีกทั้งเหตุผลอื่นที่มีความสำคัญ คือ มีความประสงค์เตรียมความพร้อมในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

การจัดพิมพ์ คู่มือการใช้ภาษาไทย-อังกฤษ-เมียนมา-กัมพูชา นี้ เป็นการจัดพิมพ์ในครั้งที่ 3 เนื่องจากบุคลากรทั้งในและนอกสถานบริการสุขภาพที่ต้องปฏิบัติงานในด้านการส่งเสริม ป้องกัน ดูแลและให้การตรวจรักษาแก่ผู้มารับบริการที่เป็นชาวต่างชาติ มีความจำเป็นต้องมีคู่มือการใช้ภาษา ๆ เพื่อช่วยให้สามารถสื่อสารกับผู้รับบริการที่เป็นต่างดาวได้ในการทำงานได้ดียิ่งขึ้น และการจัดพิมพ์ครั้งนี้ได้มีการปรับปรุงถ้อยคำให้ถูกต้อง รวมทั้งเพิ่มเติมเนื้อหาในการเรียกชื่อสถานที่ต่าง ๆ ในโรงพยาบาล เพื่อให้สามารถนำไปใช้ประโยชน์ได้มากขึ้น ขอขอบคุณทุกท่านที่มีส่วนพัฒนาคู่มือการใช้ภาษา ๆ เล่มนี้ขึ้นมา และขอเป็นกำลังใจและชื่นชมเจ้าหน้าที่ทุกท่านผู้ปฏิบัติงานในการบริการผู้ป่วยต่างดาวด้วยความเสียสละ  
มา ณ โอกาสนี้



(นายแพทย์โสภณ เมฆธน)

ปลัดกระทรวงสาธารณสุข

เมษายน 2559

# Preface

Entering into the ASEAN Community in the year 2015, Thailand must comply with article 34 of the ASEAN Charter stated that “the working language of ASEAN shall be English” also will be engaged to the movement of population and the era of communication without borders. Based on the findings of Bureau of International Health, Office of the Permanent Secretary, Ministry of Public Health to study the demand for translation in 2013 found that public health personnel in 4 regions needed to improved their language capacity building about 99.4 percent. Priority languages that they needed to develop including English, Myanmar, Chinese, Cambodian which demonstrated that the awareness of its staff and the necessity of learning other languages to increased their potential and applied on a daily basis. The facility in populated areas of neighboring countries, partly to live in, and come for health services in Thailand. Other important reason is intention to prepare for the ASEAN Economic Community.

This publication manual of foreign languages Thai-English-Myanmese-Cambodian is printed in the 3rd edition due to both personnel inside and outside health services who work in the field of promotion, prevention, care and treatment services to foreigners, need to have a user manual to help to communicate with foreign patients to perform work better. The edition has been updated to correct the wording and modification including more contents in naming places in hospital to be applied. Thank all of you who contribute to the development of this language manual using and in this occasion, I would like to encourage and admire all staffs who work for foreign patients with supreme sacrifice.



Dr. Sophon Mekthon  
Permanent Secretary

April 2016

# สารบัญ / Contents




หมวด 1	คำทักทาย	Chapter 1	Greetings	7
หมวด 2	เครือญาติ	Chapter 2	Relative	9
หมวด 3	การซักประวัติ	Chapter 3	History taking	11
หมวด 4	จำนวนนับ	Chapter 4	Counts	19
หมวด 5	หน่วยนับ / หน่วยเรียก	Chapter 5	Unit / Unit called	23
หมวด 6	วันและเวลา	Chapter 6	Date and Time	25
หมวด 7	เดือน / ปี	Chapter 7	Month / Year	31
หมวด 8	สี	Chapter 8	Color	34
หมวด 9	อวัยวะภายนอก	Chapter 9	External organs	36
หมวด 10	อวัยวะภายใน	Chapter 10	Internal organs	44
หมวด 11	ระบบทางเดินหายใจ	Chapter 11	Respiratory system	47
หมวด 12	ระบบทางเดินอาหาร	Chapter 12	Gastrointestinal system	49
หมวด 13	ระบบโครงกระดูก	Chapter 13	Skeletal system	51
หมวด 14	ระบบปัสสาวะ	Chapter 14	Urinary system	54
หมวด 15	ระบบกล้ามเนื้อ	Chapter 15	Musculoskeletal system	55
หมวด 16	ระบบประสาท	Chapter 16	Nervous system	57
หมวด 17	ระบบต่อมไร้ท่อ	Chapter 17	Endocrine system	58
หมวด 18	ระบบไหลเวียนโลหิต	Chapter 18	Circulatory system	59
หมวด 19	ระบบสืบพันธุ์	Chapter 19	Reproductive system	60
หมวด 20	การตรวจร่างกาย	Chapter 20	Physical examination	62
หมวด 21	การรับประทานยา	Chapter 21	Medication	72
หมวด 22	อาการแพ้ยา	Chapter 22	Drug allergies	76
หมวด 23	การรักษาสุขอนามัย	Chapter 23	Hygiene	77
หมวด 24	การฉีดยา/ฉีดวัคซีน	Chapter 24	Injection / vaccination	79

# สารบัญ / Contents

หมวด 25 คำแนะนำ การทำแผลด้วยตนเอง	Chapter 25 Self wound care	81
หมวด 26 การหยอดตา	Chapter 26 The eye drops	82
หมวด 27 คำแนะนำในการ ป้องกันโรค	Chapter 27 Instructions for prevention	84
หมวด 28 การปฏิบัติตัวที่ห้อง X-Ray	Chapter 28 At X-Ray Department	86
หมวด 29 กายภาพบำบัด	Chapter 29 Physical therapy	89
หมวด 30 การฝากครรภ์	Chapter 30 Antenatal care	91
หมวด 31 การคลอด	Chapter 31 Labor Care	94
หมวด 32 สถานที่/ชื่อหน่วยงาน	Chapter 32 Place / Division	97



# หมวดคำทักทาย / Greetings


หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
คำทักทาย  Chapter 1	สวัสดี	Hi / Hello	สวัสดี	ชั๋ว ชุเตี้ย	ဟဲลโล	หมิ่นกะหล่าป่า
	ยินดีที่ได้รู้จัก	Nice to meet you.	รืกทายเผยฆยฆย	รืก-รืยย โดย บาน ชุกอล	ဝေ့ဂုတဝ်းဝဝဝိဝဝ်။	ตเวียะตา วันตาป่า แต่
	ลาก่อน	Goodbye	ဂဟ်ဂ်ဂ်	เลียย เซ็น เอีย	ဝွးတေ့ဝ်။	ตัวต้อ แหม่ม
	สบายดีไหม	How are you?	สขสขขข	ชุก-ชั๊บ-บาย-เจีย-เต	နေ့ကော်းလး။	เห่นแก้ง์ ลา
	คุณชื่ออะไร	What is Your Name?	หุกหุกหุก	เนียะ ชมุฮ-อะเวีย	ဝ်တုးဟွာ့ဝ် ဘဝ်လဝ်လိ။	ชั๊นบายา นะแหม่ม แบลแล
	ฉันชื่อ...	My name is...	อู่หุกหุก	คยืม ชมุฮ...	ဂျွန်တော်နာ့ဝ် ---။	จะน้อนะแหม่ม.....



# หมวดคำทักทาย / Greetings

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
คำทักทาย	ยินดีต้อนรับ	Welcome	សូមស្វាគមន៍	โชม สุวา-กุม	ကြိုဆိုပါသည်။	โจไซ่ ป่าแต่
	เคย	Once	ធ្លាប់	ทลวบ	ဇူးတယ် ။	พู่แต่
	ไม่เคย	Never	មិនធ្លាប់	เม็น ทลวบ	--ဇူးဇူး။	มะพูปู
	ใช่	Yes	ប្រាកដ	แมน	ဟုတ်တယ်။	โฮ้วแต่
	ไม่ใช่	No	មិនមែន	เม็น แมน	မဟုတ်ဘူး။	มะโฮ้วบู
	ไม่แน่ใจ	Not Sure	មិនច្បាស់	เม็น จบาฮ หรือ ออด จบาฮ	မသေချာဘူး။	มะเตฉ่า บู
	ขอบคุณ	Thank You	អរគុណ	ออ-กุน	ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။	เจชู ตินป่า แต่
	ขอโทษ	Sorry	សូមទោស	โชม โตฮ	တောင်းပန်ပါတယ်။	เตางบั่น ป่าแต่
	ขอให้โชคดี	Good Luck	សូមឱ្យមានសំណាងល្អ	โชม โอย เมียน ซ็อม-ณาง ลออ	ကံကောင်းပါစေ။	กัันเก่าง์ ป่าเซ

# หมวดเครือญาติ / Relative

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
หมวด เครือญาติ  	ครอบครัว	Family	គ្រួសារ	กวี-ชา	ဇိဝ္ဘးစု။	มีตาซู
	บิดา	Father	ឪពុក	โอา-ปก	အဖေ။	อะเผ่
	มารดา	Mother	ម្តាយ	มตาย	အမေ။	อะเหม่
	บุตร	Child	កូន	โกน	ခလေး။	คะเล
	ตัวเอง ผม/ฉัน/ดิฉัน	Me	ខ្ញុំ	คยิม	ကိုယ့်ကိုယ်ကို။	โกโก โโก
	ลูกชาย	Son	កូនប្រុស	โกน ปฺรุส	သားလေး။	ตา เล
	ลูกสาว	Daughter	កូនស្រី	โกน ซูเรีย	သမီးလေး။	ตะมี เล
	พี่ชาย/น้องชาย	Brother	បង/ប្អូនប្រុស	บ็อง/บฺอุน-ปฺรุส	အကို/ ညီလေး။	อะโก/ หยี่เล
	พี่สาว/ น้องสาว	Sister	បង/ប្អូនស្រី	บ็อง/บฺอุน-ซูเรีย	အမ/ညီမ။	อะมะ/ หยี่มะ

# หมวดเครือญาติ / Relative

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
เครือญาติ	ปู่/ตา	Grandfather	តា	ตา	အဖိုး/ အဖိုး	อะโพ/ อะโพ
	ย่า/ยาย	Grandmother	យាយ	เยียย	အဖွား/ အဖွား	อะพัว/ อะพัว
	ลุง	Uncle	អ៊ីយ៉ុង	อุม-บุรุช	ဘကြီး။	บะจี
	ป้า	Aunt	អ៊ីស៊ី	อุม-เซรีย	အကြီး။	อะจี
	ภรรยา	Wife	ភរិយា	ภะ-ริ-เยีย	မိသား။	มะยา
	หลานชาย	Grandson	ចៅប្អូន	เจา-ปะ-เราะชะ	သူ။	ตุ๋
	หลานสาว	Granddaughter	ចៅស្រី	เจา-เซรีย	သူမ။	ตุ้มะ
	ญาติ	Relatives	សាច់ញាតិ	ซัจ-เงียต	အခြား။	อะเมียว

# หมวดวิชาการช้กประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การ ช้กประวัติ	เลข ประจำตัว ประชาชน	Identification Number	លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	เลข อัด-ตะ-ชัย- เถียน-ปัด	အချိုးသားနတ်ပုံတင် နံပါတ်။	อะเหมียวตา มีด โปงติน นัมปัด
	เลขบัตร ประจำตัว ผู้ป่วย	Patient Identification Number	លេខសម្គាល់ខ្លួនអ្នកជំងឺ	เลข บัตร ประ จำ คลาน เนียะ จุม-จือ	ល្អាត កាន់កាប់	หลู่หน่า กัด นัม ปัด
	บัตรประกัน สุขภาพ	Insurance Card	ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសុខភាព	บัน เทีย-เนีย-รับ- รอง ชุก-เกียบ	ក្រុះខេតុខេត្តខេត្តខេត្ត	จันหม่าเย อ่า มะซัน กัด
	บัตรประกัน สังคม	Social Security Card	ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងសង្គម	บัน เทีย-เนีย-รับ- รอง ซ็อง-กุม	ល្អាត កាប់ខេត្តខេត្ត	หลู่จู่ โห่หลงเย กัด
	ชื่อ	Name	ឈ្មោះ	ชมุฮ	အဝည့်	อะหมึ/ นะหม่
	สกุล	Surname	ត្រកូល	ตรอ-กิล	မျိုးဆက်အဝည့်	เหมียวแซตอะหมึ

## Chapter 3



## หมวดการชักประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การ ชักประวัติ	เพศ	Sex	เพศ	เพศ	လိင်။	ເທລິ່ງ
	ชาย	Male	บุรุษ	บุรุษ	ကျား။	ຈາ
	หญิง	Female	สตรี	สตรี	မ။	မະ
	วัน/เดือน/ปีเกิด	Date of Birth	ใช้/เอ/ผู้กำเนิด	ทัง / แค / ซุน่า-ก้อม-เน็ต	မွေးနေ့၊ လ၊ နှစ် ။	မာယနေ့ / လး / နိတ်
	อายุเท่าไร	How old are you?	อายุเท่าไร ?	อายุ ป็อน-มาน	အသက် ဘယ်လောက်လဲ။	အံထီထဲ ပဲထီ ແလဲ
	สัญชาติ	Nationality	สัญชาติ	สัญ-เจียต	နိုင်ငံသား။	ໄທນັ່ງနာ

## หมวดการซักประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การซักประวัติ	เชื้อชาติ	Race	ជនជាតិ	จน-เจียต	လူမျိုး။	หลู่-เมียว
	ส่วนสูง	Height	កម្ពស់	ก้อม-ปาส	အရပ်အမြင့်။	อะยัด อะมยีน
	น้ำหนัก	Weight	ទម្ងន់	ตุม-งุ่น	ကိုယ်အလေးချိန်။	โกอะเลเฉ่ง
	ที่อยู่	Address	អាសយដ្ឋាន	อา-ไซ-ยะ-ทาน	လိပ်စာ။	เลียยซ่า
	บ้านเลขที่	Address Number	ផ្ទះលេខ	พเตียยะส เลข	အိမ်နံပါတ် ဘာလ်။	เอ่งนัมปัด ป่าแล
	หมู่บ้าน	Village	ភូមិ	ภูม	ရွာ။	ห้วย
	ซอย	Lane	ផ្លូវលេខ	ฟลูว เลข	လမ်းဘေး။	ลัน ตแ่ว
	ถนน	Road	ផ្លូវ	ฟลูว	လမ်းမ။	ลัน มะ

# หมวดการชักประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การ ชักประวัติ	ตำบล	Sub-district	ឃុំ	คุม	ရပ်ကွက်။	ยัต กเว็ต
	อำเภอ	District	ြန့်နွှင်	ชู้รอก	မြို့နယ်။	เมียว แหน่
	จังหวัด	Province	ខេត្ត	แคต	ခရိုင်။	ชะไทญ์
	หมายเลขโทรศัพท์	Phone number	លេខទូរស័ព្ទ	เลข ตู-ระ-ซັบ	နံပါတ်။	โพนงันมบัต
	อาชีพ	Occupation	មុខរបរ	มุก-รอป-ปอ	အလုပ်အကိုင်။	อะโล้ว อะแก้ง
	อายุ	Age	អាយុ	อาโยเว	အသက်။	อะแตต
	สถานภาพ	Marrital status	ស្ថានភាពគ្រួសារ	ชุทาน-เกียบ กรัว-ซา หรือ ชุทาน-เกียบ	အိမ်ထောင် ရှိ/ မရှိ။	เอ่งเต่างซี/ มะซี
	โสด	Single	នៅเดี่ยว	เนิว - ลิว	လူရှည် - အချို့။	หญ่เปียว/ อะเปียว

## หมวดการชักประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การ ชักประวัติ	แต่งงาน	Married	អ្នករក្សា	เรียบ-กา	លត់ចប់ប្តី៖	แล็ดทัด ปยี่
	หย่าร้าง	Divorced	រំលែងលះ	แลง-เลียฮ หรือ แลง-คะ- เนีย	ក្នុងករណីប្តី- ប្រពន្ធគ្រប់គ្នា	กว่าชิน ปยัดแซ
	พ่อหม้าย	Widower	ពោះម៉ាយ	ปวฮ-มาย	មុខុំមុំ	โม่ไวโซไผ่
	แม่หม้าย	Widow	មម៉ាយ	เม-มาย	មុខុំមេ	โม่ไวไซเม
	ชื่อบิดา	Father's name	ឪពុកឈ្មោះ	โอว-บุก ชมุฮ	အဖေအမည်	อะเผ่ อะหมี
	ชื่อมารดา	Mother's name	ម្តាយឈ្មោះ	มุดาย ชมุฮ	အမေအမည်	อะแหม่ อะหมี
	นายจ้าง	Employer	និយោជក	นิ-โย-จิก หรือ เถ้า แก	အလုပ်ရှင်	อะโล้วชิน



## หมวดการซักประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การซักประวัติ	ชำระเงินด้วยตนเอง	Pay For Yourself	បង់ប្រាក់ខ្លួនឯង	บ็อง ประ-คฺลวาน แอง	ပိုက်ပွဲယဝ်ဝိုင် ပိုက်ဆံဝေးခြင်း။	มิมโกไต ไปสั้น เปชิน
	สิทธิการรักษา	Payment Method	សិទ្ធិព្យាបាលថ្មី	ซิว เพีย-บาล จุม-จ้อ	ဆေးကုသမှုအခွင့်အရေး။	เซ็กุตะ มู่อะควิน อะเย
	รอบเอว	Waistline	ទំហំចង្កេះ	ตม-ฮุม จ็อง-แกะ	ခါးအတိုင်းအတာ။	คาอะไต อ่าต้า
	รอบอก	Chest	ទំហំដើមទួង	ตม-ฮุม เดิม-ตฺรุง	ရင်အတိုင်းအတာ။	หยีนอะไต อ่าต้า
	รอบสะโพก	Hip	ទំហំត្រកៀក	ตม-ฮุม ตรอ-เกียก	တင်အတိုင်းအတာ။	ติ่นอะไต อ่าต้า
	ความดันสูง	Hypertension/ High Blood Pressure	លើសឈាម	เลีย-เซียม	ဝေးဝေါင်ချိန်မြင့်။	ตเวี เป้งเฉง มยีน

## หมวดการซักประวัติ / History taking

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การซักประวัติ	ความดันต่ำ	Hypotension/ Low Blood Pressure	ญ็ญบะบะบั้ง	คฺโฮย เบะฮ-ดุง หรือ เจาะ เซียม	ວຽວເວີດີຈີດີດີ	ตเวี เป่างเแง เนย
	ความดันโลหิต	Blood Pressure	เบ็ลลบบบ	เล็ฮ-เซียม	ວຽວເວີດີຈີດີ	ตเวี เป่างเแง
	ด้านใน	Inside	ฮ้างคั้ง	คาง กนุง	ອອວວີດີ	อะ ตวิน
	ด้านนอก	Outside	ฮ้างบูก้า	คาง เกรา	ອອວວີດີ	อะ ปยีน
	ด้านข้าง	Side View	ซังบั้ง	จีอม-เฮียง	ເວວ	เป
	อยู่นิ่งๆ	Stay Still/ hold it	เฮ็ฮูเฮ็ฮู	เนิว โอย-ซเจียม	ຮີດຮີດຮາ	เฮง เหยง เหน
	ขยับ	Move	กบฏัก / ฆาก	ก็อม-เร็ก / เจียก	ດູວີດູວີ	โล้วซาป่า

## หมวดการศึกษาระดับมัธยมศึกษา / History taking

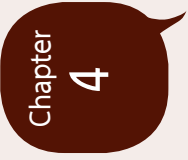

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การ ศึกษาระดับ มัธยมศึกษา	ใกล้	Near	นิต	จិត	ອຸ້ອຶ້	อะนึ
	ไกล	Far	ฝ้าย	ขงาย	ອວອະ	อะเว
	ระยะห่าง	Space	ชฎู:	จ็อน-เลาะฮ	ອວວອວອະ	อะกว่า เว

“ใกล้”  
ภาษาเขียนมา  
พูดยังไงครับ



ອຸ້ອຶ້

# หมวดจำนวนนับ / Counts

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
จำนวนนับ  	0	Zero	សូន្យ	ซูน	၀	โต่งยะ
	1	One	មួយ	มย	၁	ตีส
	2	Two	ពីរ	ปี	၂	นีส
	3	Three	បី	เบีย	၃	โต่ง
	4	Four	បួន	บวน	၄	เด
	5	Five	ប្រាំ	ปรา	၅	งา
	6	Six	ប្រាំមួយ	ปรา-มย	၆	เซ้าก
	7	Seven	ប្រាំពីរ	ปรา-ปี	၇	ซูนีส
8	Eight	ប្រាំបី	ปรา-เบีย	၈	จีส	

## หมวดจำนวนนับ / Counts

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
จำนวนนับ	9	Nine	ប្រាំបួន	ปรา-ปวน	๙	โก
	10	Ten	ដប់	ต็อบ	๑๐	ตะแสะ
	11	Eleven	ដប់មួយ	ต็อบ-มว	๑๑	ตะแสะตึ๊ต
	12	Twelve	ដប់ពីរ	ต็อบ-ปี่	๑๒	ตะแสะนีส
	13	Thirteen	ដប់បី	ต็อบ-เบีย	๑๓	ตะแสะโตง
	14	Fourteen	ដប់បួន	ต็อบ-บวน	๑๔	ตะแสะเล
	15	Fifteen	ដប់ប្រាំ	ต็อบ-ปรา	๑๕	ตะแสะงา
	16	Sixteen	ដប់ប្រាំមួយ	ต็อบ-ปรา-มว	๑๖	ตะแสะเซ๊าก
	17	Seventeen	ដប់ប្រាំពីរ	ต็อบ-ปรา-ปี่	๑๗	ตะแสะซุ่นีส

## หมวดจำนวนนับ / Counts

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
จำนวนนับ	18	Eighteen	ដប់ប្រាំបី	ด็อบ-ปร่า-เบีย	๑๑	ตะแซะซึต
	19	Nineteen	ដប់ប្រាំបួន	ด็อบ-ปร่า-บวน	๑๒	ตะแซะโเก
	20	Twenty	ម្ភៃ	มะ เกีย	๑๐	นะเส
	30	Thirty	សាមសិប	ซาม-ซิบ	๑๐	โตงเส
	40	Forty	ម្ភៃសិប	แฮ-ซิบ	๑๐	เดเส
	50	Fifty	ហាសិប	ฮา-ซิบ	๑๐	งาเส
	60	Sixty	ហុកសិប	ฮก-ซิบ	๕๐	เซ็กเส
	70	Seventy	ចិតសិប	เจ็ด-ซิบ	๑๐	ซุ่นะเส
	80	Eighty	ម៉ែតសិប	แปด-ซิบ	๑๐	ซึตเส

## หมวดจำนวนนับ / Counts

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
จำนวนนับ	90	Ninety	ເກົ້າສິບ	เกา-ซิบ	๕๐	โกเส่
	100	One Hundred	មួយរយ	มวย-รอย	๑๐๐	ตะหย่า
	1,000	One Thousand	មួយពាន់	มวย-ป๋าน	๑,๐๐๐	ตะเถ่าง
	10,000	Ten Thousand	មួយម៉ឺន	มวย-เมน	๑๐,๐๐๐	ตะเต่าง
	100,000	One Hundred Thousand	មួយសែន	มวย-แสน	๑๐๐,๐๐๐	ตะเต้ง
	1,000,000	One Million	មួយលាន	มวย-เลี่ยน	๑,๐๐๐,๐๐๐	ตะตัน

# หมวดหน่วยนับ หน่วยเรียก / Unit / Unit Called

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
หน่วยนับ หน่วยเรียก	เม็ด	Tablet	ត្រាប់	กรวบ	นู่ : / ๓๓๑๑	โถง/ อะเซ่
	ขวด	Bottle	ផប	ดอบ	ບូលះ ៖	ปะลิน
	แผง	Drug Panel	បន្ទះ	บ็อน-เตียะฮ	កង ៖	ก้าด
	ซอง	Packet	កញ្ចប់	กัญ-จ็อบ	នរិច្ច ៖	เอัยป์
	ปานกลาง	Medium	មធ្យម	มัต-ทยม	អលល់អលល់	อ่าแหล่ อะลัต
	บางครั้ง	Sometimes	ម្តងម្កាល	มต็อง-มกาล	ពលិលឡំ	ตะข่า ตะหยัน
	ประจำ	Regularly	ជាប្រចាំ	เจีย-ปรอ-จ่า	အမြဲ	อ่า มแย
	ครั้ง	Time(s)	ពេល	เปด	အကြိမ်	อ่า เจ่ง
	รอบ	Round	ជុំ	จุม	លឿលឿ	ปัดแหล่

## Chapter 5






## หมวดหน่วยนับ หน่วยเรียก / Unit / Unit Called

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
หน่วยนับ หน่วยเรียก	เล็ก	Small	តូច	ตู่จ	အဝေး။	อ่าเต
	กลาง	Medium	កណ្តាល	ก๊อน-คาล	အလတ်။	อ่าลัด
	ใหญ่	Big	ធំ	โทม	အကြီး။	อ่าจี
	เมตร	Metre	ម៉ែត្រ	แมต	မီတာ။	มีท่า
	เซนติเมตร	Centimetre	សង់ទីម៉ែត្រ	ซ็อง-ตี-แมต	စင်တီမီတာ။	เซนติมีท่า
	มิลลิเมตร	Millimetre	មីលីម៉ែត្រ	มี-ลี-แมต	မီလီမီတာ။	มีลิม่าท่า
	กรัม	Gram	ក្រាម	กราบ	ဂရမ်။	กะรัม
	กิโลกรัม	Kilogram	គីឡូក្រាម	กิ-ลู-กราบ	ကီလိုဂရမ်။	กิโหลกะรัม

# หมวดวันและเวลา / Date and Time

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
<div style="text-align: center;">  <p>Chapter 6</p> </div>	วัน เวลา					
	วัน	Day	ថ្ងៃ	ทง	ទុក្ខវិ	เนะแะไต
	เมื่อวาน	Yesterday	ម្សិលមិញ	มสิล-เมญ	យង់អង្គ	ยะทมัน เนะ
	วันนี้	Today	ថ្ងៃនេះ	ทง นีส	យង់	ยะเนะ
	พรุ่งนี้	Tomorrow	ថ្ងៃស្អែក	ทง ซแอก/ หรือ ปริก นีส	កុក្ខប្រឹក	แน็ต พยัน
	วันจันทร์	Monday	ថ្ងៃច័ន្ទ	ทง จัน	យង់ចន់	ตะนิงห์ถ่าเนะ
	วันอังคาร	Tuesday	ថ្ងៃអង្គារ	ทง ออง-เกีย	ខេង	อินซ่าเนะ
	วันพุธ	Wednesday	ថ្ងៃពុធ	ทง ปุด	ពុទ្ធយង់	โป้วตะยูเนะ
	วันพฤหัสบดี	Thursday	ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍	ทง โปร-ฮัวฮ	ព្រហស្បតិ៍	จ่าถ่าปะเตเนะ

## หมวดวันและเวลา / Date and Time

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
วัน เวลา	วันศุกร์	Friday	ថ្ងៃសុក្រ	ทึง ชุก	ဝေဘကြာနေ့။	เต้าจ่าเนะ
	วันเสาร์	Saturday	ថ្ងៃសៅរ៍	ทึง เซา	စနေနေ့။	สะเหเนะ
	วันอาทิตย์	Sunday	ថ្ងៃអាទិត្យ	ทึง อา-ตีต	တနင်္ဂနွေ။	ตะนินตะหนวยเนะ
	วันหยุด	Holiday	ថ្ងៃសម្រាក	ทึง ขบ ซ็อม ระ	ဝိတ်ရက်။	เป็ยแย็ต
	สัปดาห์นี้	This Week	សប្តាហ៍នេះ	ซ็บ-ปะ-ดา นือ	ယခုအပတ်။	ยะคุอะปะต
	สัปดาห์ที่แล้ว	Last Week	សប្តាហ៍មុន	ซ็บ-ปะ-ดา มุน	လွန်ခဲ့သည့်အပတ်။	หลุ่นแคแต่ อะปะต
	สัปดาห์หน้า	Next Week	សប្តាហ៍ក្រោយ	ซ็บ-ปะ-ดา- โกเรีย	လာမည့်အပတ်။	หล่าแมะ อะปะต
	เวลา	Time	ពេល	เปล /เว เลีย	အချိန်။	อะเฉง

# หมวดวันและเวลา / Date and Time

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
วัน เวลา	วินาที	Second	วินาที	วิ-เนีย-ตี	ဝတ္တန်။	แซ่ดกััน
	นาที	Minute	นาที	เนีย-ตี	မိနစ်။	มินีต
	ชั่วโมง	Hour	ชั่วโมง	โมง	နာရီ။	หน่าหยี่
	หนึ่งวินาที	One Second	ဗုဗ္ဗ်ရီ	มอย วิ-เนีย-ตี	ဝစ်ဝတ္တန်။	ตະแซ่ดกััน
	หนึ่งนาที	One Minute	ဗုဗ္ဗ်ရီ	มอย เนีย-ตี	ဝစ်မိနစ်။	ตະมินีต
	กี่โมง	What time is it ?	ເມັងບຸຮານ ?	โมง ป้อน-มาน	နာရီအချိန်။	หน่าหยี่อะเฉง
	นานเท่าไร	How Long ?	ບຸຮານເທົ່າ ?	ยู-ป้อน-นา	ဘယ်လောက်ကြာလဲ။	แป้เล้า จ่ามะแล
	เช้า	Morning	ပြက်	ปรีก	နံနက်။	หน่นแนต

# หมวดวันและเวลา / Date and Time

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
วัน เวลา	เที่ยง	Noon	ថ្ងៃត្រង់	ทึง ตริ่ง	မွဲးဘဝညှိ။	โมนเต๊ะ
	บ่าย	Afternoon	ថ្ងៃរៀង	ทึง โร-เซียด	မွဲးဘဝ့။	โมน ถแเว
	เย็น	Evening	ល្ងាច	ลเจียด	ညနေ။	ญะเหน
	กลางคืน	Night	យប់	ยุบ	ည။	ญะ
	เที่ยงคืน	Midnight	កណ្តាលយប់	ก๊อน-ดาด ยุบ	ဘဝ့:၀၀:၀၀ကျော်။	ตันแก่งจ่อ
	6.00 น.	Six AM	ម៉ោងប្រាំមួយព្រឹក	โมง ปรา-มว ยปริก	၆:၀၀	เซ๊ก หน่าหยี่
	7.00 น.	Seven AM	ម៉ោងប្រាំពីរព្រឹក	โมง ปรา-ปี่ ปริก	၇:၀၀	ซุ่นนีส หน่าหยี่
	8.00 น.	Eight AM	ម៉ោងប្រាំបីព្រឹក	โมง ปรา-เบี่ย ปริก	၈:၀၀	ซีส หน่าหยี่
	9.00 น.	Nine AM	ម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក	โมง ปรา-บวาน ปริก	၉:၀၀	โก หน่าหยี่


## หมวดวันและเวลา / Date and Time

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
วัน เวลา	10.00 น.	Ten AM	ย៉ាំងผซัซึก	โมง ต๊อบ ปริก	๑๐:๐๐	แสะ หน่าหยี่
	11.00 น.	Eleven AM	ย៉ាំងผซัซซู่	โมง ต๊อบ-มวย-ปริก	๑๑:๐๐	แสะตีส หน่าหยี่
	12.00 น.	Midday , Noon	ย៉ាំងผซัซซู่	โมง ต๊อบ-ปี-ทัง- ต๊ร้อง	๑๒:๐๐	แสะนีส หน่าหยี่
	13.00 น.	One PM	ย៉ាំងซุซซู่	โมง มวย-ทัง	๑๓:๐๐	แสะโตง หน่าหยี่
	14.00 น.	Two PM	ย៉ាំងตีซู่	โมง ปี-โร-เซียล	๑๔:๐๐	แสะเล หน่าหยี่
	15.00 น.	Three PM	ย៉ាំងซึรเง็ญ	โมง เบ็ย-โรเซียล	๑๕:๐๐	แสะงา หน่าหยี่
	16.00 น.	Four PM	ย៉ាំងซุรเง็ญ	โมง บวน-โรเซียล	๑๖:๐๐	แสะเซ็ก หน่า หยี่
	17.00 น.	Five PM	ย៉ាំងทู้ญซ	โมง ปรา-ลึงเจด	๑๗:๐๐	แสะซุ่น หน่าหยี่

## หมวดวันและเวลา / Date and Time

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
วัน เวลา	18.00 น.	Six PM	ម៉ោងប្រាំមួយព្រឹក	โมง ปรัก-มาย- ลึเจียง	၁၈:၀၀	แซะซีต หน่าหยี่
	19.00 น.	Seven PM	ម៉ោងប្រាំពីរ	โมง ปรัก-ปี่ ยุบ	၁၉:၀၀	แซะโก หน่าหยี่
	20.00 น.	Eight PM	ម៉ោងប្រាំបី	โมง ปรัก-เบีย ยุบ	၂၀:၀၀	หน่าแสะ หน่าหยี่
	21.00 น.	Nine PM	ម៉ោងប្រាំបួន	โมง ปรัก-บวน ยุบ	၂၁:၀၀	นะแซะตีต หน่าหยี่
	22.00 น.	Ten PM	ម៉ោងដប់	โมง ตีอบ-ยุบ	၂၂:၀၀	นะแซะนีต หน่าหยี่
	23.00 น.	Eleven PM	ម៉ោងដប់មួយ	โมง ตีอบ-มาย-ยุบ	၂၃:၀၀	นะแซะโตง หน่าหยี่

# หมวดเดือน/ปี / Month/Year

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
<div style="text-align: center;">  <p>Chapter 7</p> </div>	เดือน	Month	ខែ	แค	လ။	ละ
	เดือนที่แล้ว	Last Month	ខែមុន	แค มุน	လွန်လွန်လ။	หลุ่นแคแคละ
	เดือนนี้	This Month	ខែនេះ	แค นีฮ	လခုလ။	ยะคุละ
	เดือนหน้า	Next Month	ខែក្រោយ	แค โกรย	လာလည်လ။	หย่าแม่ละ
	มกราคม	January	មករា	เมียะ-กะ-รา	ဇန်နဝါရီလ။	ซุ่นหน่าะหรีละ
	กุมภาพันธ์	February	កុម្ភៈ	กุม-เกียะ	ဖေဖော်ဝါရီလ။	เฟ่นอวะหรีละ
	มีนาคม	March	មីនា	มิ-เนีย	မတ်လ။	มัตละ
	เมษายน	April	មេសា	เม-ซา	ဧပြီလ။	เอ ปีละ
	พฤษภาคม	May	ឧសភា	อุ-ชะ-เกีย	မေလ။	เหมละ



## หมวดเดือน/ปี / Month/Year

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
เดือน ปี	มิถุนายน	June	ဓိဗ္ဗုဇာ	มิ-ถุ-นา	ဇွန်လ။	ซุ่นละ
	กรกฎาคม	July	ဇူလိုင်လ	กะ-กะ-ดา	ဇူလိုင်လ။	ซูไห่ละ
	สิงหาคม	August	ဇူလိုင်လ	เซี่ย-หา	ဇူလိုင်လ။	ออโถ้วละ
	กันยายน	September	ဇူလိုင်လ	กัญ-ญา	စက်တင်ဘာလ။	แซ่ตตี้นป่าละ
	ตุลาคม	October	တុလ	ตุลา	အောက်တိုဘာလ။	เอ๊าทไต่ป่าละ
	พฤศจิกายน	November	ဘိုဇာ	วิจ-ชี-กา	နိုဝင်ဘာလ။	โหนหวินป่าละ
	ธันวาคม	December	ဒီဇင်ဘာ	ทนู	ဒီဇင်ဘာလ။	ดีซันป่าละ

# หมวดเดือน/ปี / Month/Year


หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาถิ่นพบ	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
เดือน ปี	ปี	Year	ผู้	ชุน่า	ซุบ	นีส
	ปีที่แล้ว	Last Year	ผู้ยธ	ชุน่า มุน	อุงจ้อวอญฺจฺบ	หลุ่นแคแต่นีส
	ปีนี้	This Year	ผู้เระ	ชุน่า นีส	อจจฺบ	ยะคุนีส
	ปีหน้า	Next Year	ผู้กฺุทาย	ชุน่า โกรย	อวอญฺจฺบ	หล่าแมะนีส

รู้ไหม  
ในภาษาเขียนมา  
“นีส” แปลเป็นไทย  
ว่าอะไร



แปลว่า “ปี”  
ยังไงล่ะ

# หมวดสี / Color

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
<div data-bbox="382 1348 589 1540" style="background-color: #8B4513; color: white; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block; text-align: center;">                     Chapter 8                 </div> 	สี	Colour	ຕໍ່ណີ	ปอ / ปัวะ	အရောင်	อ่าเหยง่า
	ขาว	White	ស	ซอ	အဖြူ	อ่าฟิว
	ดำ	Black	ເຂັ	คเมา	အပြား	อ่าแม
	แดง	Red	ក្រហម	กรอ-ฮอม	အနီ	อ่าหนี
	เหลือง	Yellow	លឿង	เหล็อง	အဝါ	อ่าหว่า
	เขียว	Green	ៃភង	ไป-ตอง	အစိမ်း	อ่าเซง
	ม่วง	Purple	ស្វាយ	ชวาย	အနီ	คะยีน
	ชมพู	Pink	ផ្កាព្រឹក	พกา-ชุก	ပန်းရောင်	ป็นเหยง่า
	น้ำตาล	Brown	ភ្នែក	โตนต	အိ	มีเ

# หมวดสี / Color

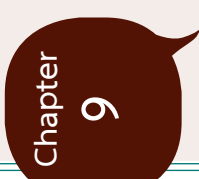
หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
สี	น้ำเงิน	Blue	สีทึบ้ำัก	ตีท-ประ สี เตียว	အပြာ	อาเปีย
	เทา	Gray	บูนพะ	ปรอ-พะฮ	ဝတ္တရောင်	หง่วยเหย่าง
	ส้ม	Orange	สีทึบู้ช	ตีท-กรูจ	ဝင်ဇော်	เหล่งหม่อ



“สีส้ม”  
ในภาษาเมียนมา  
เรียกว่าอะไรจะ

เรียกว่า  
“เหล่งหม่อ”  
ไจละ

## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมม	คำอ่าน
 <p>อวัยวะ ภายนอก</p>	ร่างกาย	Body	ภងคាយ	เรียง-กาย	ក្លឺងកាយ	โก๋ซันตะ
	ศีรษะ	Head	คฺฎน	กบาล	ខេតិះ	เฮง
	ผม	Hair	สํกั	เฮาะ	ខប់ង	สะป็น
	หน้า	Face	มุข	มุก	មុខ	มแอ็ดหน้า
	หน้าผาก	Forehead	ชฺฎน	ทงฮ	កុះ	นะพู
	คิ้ว	Eyebrow	ธึเท็ซ	จิญ-เจิม	មុខជុះ	มแอ็ดโคง
	ตา	Eye	นุ้ก	ภแนก	មុខជុះ	มแอ็ดโลง
	ตาดำ	Iris	นุ้กฮฺ	ภแนก-คเมา	មុខខឹះ	มแอ็ดซัน
	ตาขาว	White of the Eye / Sclera	นุ้กส	ภแนก-ฮอ	មុខល្អិត	มแอ็ดทลัวพิ้ว

## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	ขนตา	Eyesh	ฅាម់ភ្នែក	โรม-กาแนก	ဗျက်တောင့်။	มแะตเต่าง
	หนวด	Beard	ពុកមាត់	ปุก-มวด	နုတ်ဝမ်းဝေး။	นะคันมวย
	หู	Ear	ត្រចៀក	ตรอ-เจียก	နားရွတ်။	นา-ยแ้วต
	จมูก	Nose	ប្រែមុខ	จรอ-โนเมส	နုတ်ခေါင်း။	หน้าเฮง
	โพรงจมูก	Nostril	ឆ្នូប្រែមុខ	รุน จรอ-โนเมส	နုတ်ခေါင်းထိပ်ထိပ်။	หน้าเฮงทียัคต
	ขากรรไกร	Jaw	ផ្តាម	ทเกียม	ဝါးအာရိုး။	ป่าอโย
	ปาก	Mouth	មាត់	มวด	ဝါးစပ်။	ป่าซัด
	ริมฝีปาก	Lips	ဗဗူးមាត់	บอ-บู-มวด	နုတ်ခမ်း။	หน้าคัน
	แก้ม	Cheek	ផ្តាល់	ทปวถ	ဝါး။	ปา

## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	คาง	Chin	ចង្ការ	จ็อง-กา	ဝေးဇေ။	เมเซ้
	คอ	Neck	ក	กอ	လည်ဝင်း။	ແທ່ပິນ
	ไหปลาร้า	Collarbone	អ៊ឹងដងកាំបិត	ฮึง-ตอง-กำ- บิต	အလယ်ညှပ်ရိုး။	အံ-ແທ່ဗျိတ်ယို
	ไหล่	Shoulder	ស្នា	ซูมา	ပုခုံး။	ပါ-ໄສ້ກິ່ງ
	หลัง	Back	ខ្នង	คนอง	နောက်ကျော။	เนาจอ
	ทรวงอก	Chest	ប្រូង	ตฺรุง	ရင်ဘတ်။	หยินบัต
	เต้านม	Breast	ដោះ	เตาะฮ	ရိုးဘုံ။	โน้ะ-โง่
	หัวนม	Nipple	ក្បាលដោះ	กบาล-เตาะฮ	ရိုးသီး။	โน้ะ-ตี
	รักแร้	Armpit	ဖង្សឹក	คเสียก	ချင်းကြား။	โจยฺจ่า

## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	ช่องท้อง	Abdomen	ពោះ	ปวฮ	ဝမ်းဗိုက်။	วันเป้กั
	สะดือ	Nevel	ផ្ចិត	พสิต	ချက်။	แซ่ต
	แขน	Arm	ដៃ	ไต	လက်မောင်း။	แล็ดเม่าง
	ต้นแขน	Upperarm	ដើមដៃ	เด็ม-ไต	လက်မောင်းပိုင်း	แล็ดเม่างปโยิน
	ข้อศอก	Elbow	កែងដៃ	แกง-ไต	တံတော်ခင်း	ตันเตาซีส
	มือ	Hand	ដៃ	ไต	လက်။	แล็ด
	ข้อมือ	Wrist	កងដៃ	กอ-ไต	လက်ခင်း	แล็ดซีส
	ฝ่ามือ	Palm	បាត់ដៃ	บาต-ไต	လက်ဖဝါး	แล็ดพวา
	นิ้วมือ	Finger	ប្រាមដៃ	มเรียม-ไต	လက်ချောင်း	แล็ดเซ่าง



## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	นิ้วหัวแม่มือ	Thumb	ธมไฟ	เม-ไต	လက်မ။	ແຕ້တမး
	นิ้วชี้	Index Finger	ဗ်ဗ်ဗ်ဗ်	จ็อง-อุล-ไต	လက်ညှိ။	ແຕ້တညျ
	นิ้วกลาง	Middle Finger	မ်ทกူณ	ไต-ก๊อน-ดาล	လက်လယ်။	ແຕ້တလဲ
	นิ้วนาง	Ring Finger	ธนาไฟ	เนียง-ไต	လက်သန်းကြွယ်။	ແຕ້တင်ချယ်
	นิ้วก้อย	Little Finger	กุธไฟ	โกน-ไต	လက်သန်း။	ແຕ້တင်
	ข้อนิ้วมือ	Knuckle / finger joint	ศตฺฐากัပ္ပายဗ်ဗ်	ก๊อน-เสียง-ไต	လက်ချောင်းထိ။	ແຕ້တချောင်းထိ
	เล็บมือ	Finger Nail	บุชกัပ္ပ	กร็อ-จอก-ไต	လက်သံ။	ແຕ້တထဲ
	เอว	Waist	ဗ်ဗ်ဗ်	จ็อง-เกะฮ	ခါ။	ငါ

## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	สะโพก	Hip	ត្រក្រីក	ตรอ-เกียก	တဝ်ဝါး။	ตินบา
	ก้น	Bottom	គូថ	กุก	ဝဲ။	พีน
	ทวารหนัก	Anus	ទ្វារធំ	เทวีย-ทม	စခို။	สะโอ
	ขาหนีบ	Groin / crotch	ထောင့်	โย-นี หรือ กรอ โปก	ဝေါင်ချိန်။	เป่าฉั่น
	ลึงค์	Penis	លិង្គ	ลึง	လိင်ဝန်။	แหล่งตัน
	ถุงอัณฑะ	Scrotum	ពងស្វាស	ปอง-ชวาฮ	လိင်ဇု။	แหล่งอู๊
	อวัยวะสืบพันธุ์ ภายนอก	Genitalia	អវយវៈបន្តពូជ	อวัยวะวะ- บ่อน-ตอ-ปุง	ပြင်စချိဗွားမှုလိင်အင်္ဂါ။	ปยีนปะเมียวปัว มีแหล่งอินชา
	ขา	Leg	ជើង	เจิง	ခြေထောက်။	เฉเต้าก

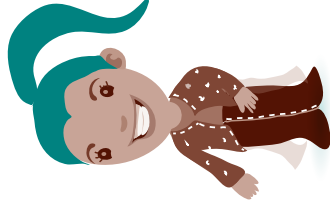
## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	ต้นขา	Thigh	ត្នោត	พฺฐาว	ဝေါဝါး	เป่าง์
	หัวเข่า	Knee	ជង្គង់	จุง-กุง	နူးဝေါဝါး	ตูเฮ่าง
	หน้าแข้ง	Shin	ស្នងជើង	ซุมีอง-เจิง	ညိုဂျူကြီး	โย่ตุลี
	เท้า	Foot	ប្រអប់ជើង	ปรอ-ฮ้อบ เจิง	ခြေဝါး	เฉพว่า
	หลังเท้า	Instep	ខ្នងជើង	คนอง-เจิง	ခြေခုံ	เฉเซิ่ง
	ฝ่าเท้า	Sole	បាតជើង	บาท-เจิง	ခြေဖဝါးပြိုင်	เฉพวา ปยีน
	นิ้วเท้า	Toe	ប្រាមជើង	มเรียม-เจิง	ခြေချောင်း	เฉเซ่าง
	เล็บเท้า	Toenail	ក្រូចកង្កើង	กรอ-จอก-เจิง	ခြေဝံ	เฉตัน
	ข้อเท้า	Ankle	កង្កើង	กอ-เจิง	ခြေကျင်းဝတ်အဝတ်	เฉจินวุตอ่าซีส

## หมวดอวัยวะภายนอก / External Organs

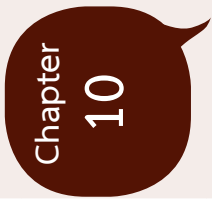

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
อวัยวะ ภายนอก	สันเท้า	Heel	โก๊ตเฒ็ด	แกง-เจิง	ឆ្លៀតខ្នង	เฉอะเน้าง
	ผิวหนัง	Skin	โ้บูก	ซูแปก (สแบก)	ស្បែក	อาเหย่ ปยา

รู้ไหมจะ  
“Skin”  
แปลว่าอะไร



ผิวหนังจะ !

# หมวดอวัยวะภายใน / Internal Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษามyanmar	คำอ่าน
อวัยวะ ภายใน  	หลอดลม	Trachea / Bronchus	ขั้ตងฮูว์	บ้อม-ปุง-คยี่ล	လေပြွန်။	เหล่ปุ่น
	ไขมัน	Fat	ฮูตู่	คยี่	အဝါ။	อะซี
	คอหอย	Pharynx	กสิ่ต	ก๊อน-เลียด หรือ ปวก กอ	အဝံတွင်း။	อ่าซันตวิน
	ฟัน	Tooth	นุญ	ธเมญ	သွား။	ตัว
	ลิ้น	Tongue	ฮกุก	ฮ้อน-ดาต	လျှာ။	ล่าส์
	เหงือก	Gum	ฮกุก	ฮ้อ-จาญ	သွားပိုး။	ตัวพั้ง
	สมอง	Brain	ฮูทูก	คัว-กบาล	ဥဒုတ်။	ฮังซีก
	หัวใจ	Heart	เซ-ฮู	เบฮ-ฮู/ ปะ โดง	နှလုံး။	หนาลัง

## หมวดอวัยวะภายใน / Internal Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะภายใน	ปอด	Lung	សួត	ซวต	အဆုတ်။	อ่าซัวต
	เลือด	Blood	ឈាម	เซียม	သွေး။	ตเว
	ตับ	Liver	ថ្លើម	ทเลิม	အသည်း။	อ่าแดต
	ไต	Kidney	គ្រូរៀន	กี ปว เวียน	ကျောက်တုံး။	เจ้ากัต
	กระเพาะอาหาร	Stomach	ព្រះអង្សារ	กรือ-เป็ยชะ- อา-ทา	အစာအိမ်။	อ่าสาเอียง
	กระเพาะปัสสาวะ	Bladder	ព្រះទឹកនោម	กรือ-เป็ยชะ- ตีก-โนม	ဆီးအိမ်။	ซีเอียง
	ลำไส้ใหญ่	Large Intestine	ពោះវៀនធំ	ปาส-เวียน-ทม	ဥဒူး။	อู่มะ

## หมวดอวัยวะภายใน / Internal Organs

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
อวัยวะภายใน	ลำไส้เล็ก	Small Intestine	ເກະ​អៀន​តូច	ปวส-เวียน โตจ	အူ​သေး။	อู่เต
	ลำไส้เล็กส่วนต้น	Duodenum	គង់​ເກះ​អៀន	โกล ปวส-เวียน โตจ	အူ​သေး​အရင်း​ပိုင်း။	อู่เต อะะยีนไปง
	ลำไส้เล็กส่วนกลาง	Jejunum	កណ្តាល​ເກះ​អៀន​តូច	ก๋อน-ตาล ปวส-เวียน โตจ	အူ​သေး​အလယ်​ပိုင်း။	อู่เต อะะແหลไปง
	ลำไส้เล็กส่วนปลาย	Ilium	ចុង​ເກះ​អៀន​តូច	โจงง ปวส-เวียน	အူ​သေး​အဆုံး​ပိုင်း	อู่เต อะะซงไปง
	ไส้ติ่ง	Appendix	ເກះ​អៀន	ปวส-เวียน	အူ​အဝတ်။	อู่อ่าแต๊ต
	มดลูก	Uterus	ស្បូន	ชุน	သား​အိမ်။	ตาเอียง
	กล้ามเนื้อ	Muscle	សាច់​ដុំ	ซัจ-ดุม	ကြွက်​သား။	จเว็ต ตา

# หมวดระบบทางเดินหายใจ / Respiratory system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบทางเดินหายใจ	กระดูก	Bone	ฝឹង	ชอึง	ဘဂ္ဂိုး။	อ่าโย
	อวัยวะเพศชาย	Penis	ปឹหฺ	ตั้ง	ပေဘော်ကျားလိင်။	ເຮົາຈາກເທລ່ງ
	อวัยวะเพศหญิง	Vagina	แวนี	โย-นึ	ဝိန်းလိင်။	ເມື່ຍໂມ່မະເທລ່ງ
	ช่องทวารหนัก	Rectum	รฐฐชฺ	รฺน-กฺท	ဝဇုလိင်ကြော့။	ສະໂອ້ລິ້ນເຈຈ່ງ
	รูจมูก	Nostril	รฐฐชฺ	รฺน-จรีอ-มฺย	နွာလိင်ဒေါက်။	ໜ່າເຄຈ່ງເປົ່າ
	โพรงจมูก	Sinus	อฺนฺ-ชฺ	คะตุง-จรีอ-มฺย	နွာလိင်ထိပ်ဝတ်။	ໜ່າເຄຈ່ງເທຍັດ
	คอหอย	Pharynx	กนฺฐิต	กือน-เลิต	ဘဝံတွင်း	အံးနံးတဲး
	ปอด	Lung	ลฺนฺ	ชวต	ဘဝုတ်။	အဲးໄຫီວັ

## Chapter 11

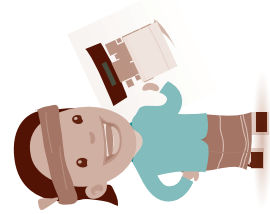




## หมวดระบบทางเดินหายใจ / Respiratory system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบทางเดินหายใจ	ข้อปอด	Bronchus	ងង់ស្រូត	โตง-ชวต	လေပြန်အညာဆုံး။	เหล่ปยุ่น อ่าหญ่าซง
	แขนง ข้อปอดหรือ หลอดลมฝอย	Bronchiole	ងង់ស្រូតតូច	โตง-ชวต-ตุง	အဆင့်ပြန်လမ်းဆုံး။	อ่าไซ่วตปยุ่น ตันซง
	กล้ามเนื้อ	Diaphragm	សន្ទះប្រៃ	ซ็อน-เตียฮ ตรุง	လေပြန်ဖွင့်ဝိတ်ကြွက်သား။	เหล่ปยุ่น พวีนเปี้ยจแฉีตตา
	กระดูกซี่โครง					

ในภาษากัมพูชา  
ងង់ស្រូត  
หมายถึงข้อปอดนะ  
จำไว้



จำได้ครับ  
ภาษาอังกฤษก็เรียกว่า  
Bronchus

# หมวดระบบทางเดินอาหาร / Gastrointestinal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ระบบทางเดินอาหาร	ปาก	Mouth	មាត់	มวด	អង្គចន្ទ្រះខោតេស្តិច	วันตวันอ่าล่าเฉตสิต
	โพรงปาก	Oral Cavity	ប្រអប់មាត់	ปรอ-อ้อบ-มวด	ពិខេប	ปาซัด
	ลิ้น	Tongue	អណ្តាត	อ้อน-ดาด	ខ័ចួន	ซันตวิน
	ต่อมน้ำลาย	Salivary Gland	ក្រុមទឹកមាត់	กร้อ-โอม-มวด	ចូរ្យ្រង្រង្រង	ตัวเหยยคะลิน
	คอหอย	Pharynx	កន្ទួត	ก๊อน-เลิต	ខោតេស្តិច	อ่าซันตวิน
	หลอดอาหาร	Esophagus	បំពង់អាហារ	บ้อม-ปุง อา-ฮา	ខោត្រូន	อ่าล่าปุ่น
	ตับ	Liver	វើម	ทเลียม	ខោត្រង	อ่าเต
	ช่องท้อง	Abdominal Cavity	ពោះ	ปวฮ	អង្គដុំក្នុង	วันไบก
	ถุงน้ำดี	Gall Bladder	ថង់ទឹកក្រមាត់	ท้อง-ตัก-ปรอ-มวด	ខោតេស្តិចខ្មែង	อ่าล่าเฉยเหยยบ

Chapter 12



## หมวดระบบทางเดินอาหาร / Gastrointestinal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบทางเดินอาหาร	ม้าม	Spleen	บฺรุษัก់	ปรีอ-มัด	သရက်ရွက်။	ตະແဠီတ ယဗျီတ
	ตับอ่อน	Pancreas	ဓိဏ်ဏ	ลม-แปง	ပန်ကရိယ (အင်နိုဆူလင်ကိုထုတ်လုပ်ပေးသည့် အစာအိမ်အနီးရှိ ဝဲကရီးယွန်ဂလက်)။	ပါန်ကရီးယ
	ลำไส้ใหญ่	Large Intestine	ពោះដ្បីនធំ	ปาส-เวียน	အူမ။	อู่มะ
	ลำไส้เล็ก	Small Intestine	ពោះដ្បីនតូច	ปาส-เวียน-ตุง	အူငါး။	อู๋เต
	ไส้ติ่ง	Appendix	ខ្នងពោះដ្បីន	คะแมง-ปาส-เวียน	အူအတက်။	อู๋อะแแต่ต
	ไส้ตรง	Rectum	ពោះដ្បីន	ปาส-เวียน	ဝတ္တီအဆုံးရှိ အစာအိမ်ဝက်။	สโื่อ่าซงซื่อ่าซ่า เอ่งเฮา
	ทวารหนัก	Anus	တွာង	ทเวีย-ทุม	ဝတ္တီဒိုဂျ။	สโื่อ่ ตหว่ายะ

# หมวดระบบโครงกระดูก / Skeletal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ระบบ โครงกระดูก	กระดูกโหลกศีรษะ	Skull	ឈាតាត្បូល	โล-เลีย กุบาล	ປີ:ខ្លុំ	อูคัน
	กระดูกขากรรไกรบน	Upper Jaw / Maxilla Bone	អ្នឹងម៉ាមរើ	ซ็อง ทะเกียม เลอ	ខេន្ទី:ខេយ័រខន្ទី:	เมโย อแท่ท โอโย
	กระดูกขากรรไกรล่าง	Lower Jaw / Maxillary Bone	អ្នឹងម៉ាមក្រាម	ซ็อง ทะเกียม โกรม	ខេន្ទី:	เมโย
	กระดูกไหปลาร้า	Clavicle	អ្នឹងដងតាំបិត	ซ็อง ดอง-กำ-บิต	យួន្ទី:	อูตโย
	กระดูกคอ	Neck Bone	អ្នឹងក	ซ็อง กอ	លយួន្ទី:ខេយ្យន្ទី:	ແທລប៊ីនខេយ្យ
	กระดูกสะบัก	Scapula	អ្នឹងគត្តាដៃ	ซ็อง กุน-เลียะ-ไต	លក្រប្រ្ទី:	ແត្តី បឺน โย
	กระดูกสันอก	Sternum	អ្នឹងទ្រូង	ซ็อง ตรุง	ខេយ័រខ្លុំ:ខ្លុំខន្ទី:	ອແທត្នៃម៉ៃគៃ ខៃโย
	กระดูกซี่โครง	Rib	អ្នឹងជីនី	ซ็อง จูม-นึ	គំ:ខ្លុំ:	หน้าโนโย
	กระดูกสันหลัง	Backbone	អ្នឹងជីនីក្រាយ	ซ็อง จูม-นึ โกรย	ខេយ្យន្ទី:	จอยโย

Chapter  
13



## หมวดระบบโครงกระดูก / Skeletal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบ โครงกระดูก	กระดูกก้นกบ	Coccyx	ផ្អែកកញ្ចូង	ซออิง กั๊ญ-จูญ-กูท	ဗြီးဇျာဝ်ရိုး	เมียวหลอญโย
	กระดูกต้นแขน	Humerus	ផ្អែកដើមដៃ	ซออิง เต็ม-ไต	လက်မောင်းရိုး	ແຕ້តแมงโย
	กระดูก ปลายแขน ท่อนนอก	Radius	ផ្អែកដៃ	ซออิง กอ-ไต	လက်ဖျံ	ແຕ້ต พยั่น
	กระดูกปลาย แขนท่อนใน	Ulna	ផ្អែកក្នុងដៃ	ซออิง ก้อม-พวน-ไต	ဝံဘောဝ်ရိုး	ต้้นเต่างโย
	กระดูกข้อมือ	Capalia	ផ្អែកដៃ	ซออิง กอ-ไต	လက်တောကပ်ဝံဘောရိုး	ແຕ້ตเป็กวู้ต อะ โย
	กระดูกฝ่ามือ	Metacarpal	ផ្អែកបាត់ដៃ	ซออิง ปาต-ไต	လက်ဖေဝ်ရိုး	ແຕ້ต พวา โย
	กระดูกนิ้วมือ	Fingers	ផ្អែកប្រមាសដៃ	ซออิง มเรียง-ไต	လက်ချောဝ်ရိုး	ແຕ້ต เซ่าง โย
	กระดูกเชิงกราน	Pelvis	ផ្អែកត្រក់	ซออิง ตรอ-เกียก	ဘဝ်ပီးဘဝ်ရိုး	ต้้น บา โย

## หมวดระบบโครงกระดูก / Skeletal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบ โครงกระดูก	กระดูกกระเบน เห็น	Sacrum	ສິ້ងកញ្ចូង	ซออิง กัณ-จูญ-กุกท	ဆရိုး	อะ โย
	กระดูกต้นขา	Thigh Bone	ສ្ទឹងត្នាំ	ซออิง พลุว	ဝေါင်ရိုး	เป่าง โย
	กระดูกสะบ้า	Kneecap	ក្បាលជង្គង់	กบาล-จุง-กุง	နူးခေါင်းရိုး	ดู เสาจ โย
	กระดูกน่อง	Fibula	ສ្ទឹងស្ទឹងជើង	ซออิง ซมอง-เจิง	ဝံဘျင်ရိုး	ตัน จิน โย
	กระดูกแข้ง	Tibia	ສ្ទឹងស្ទឹងជើង	ซออิง ซมอง-เจิง	ညို.သကျဉ်းရိုး	โหญ่ ตะจ โย
	กระดูกข้อเท้า	Ankle bone / Tarsalia	ສ្ទឹងកង្កើង	ซออิง กอ-เจิง	ခြေဖျားဝံဘျင်ရိုး	เฉ่ จิน วูต โย
	กระดูกฝ่าเท้า	Metatarsal	ខ្នងជើង	คั่นอง-เจิง	ခြေဖဝါးရိုး	เฉ่ พวา โย
	กระดูกนิ้วเท้า	Pediphalanx	ສ្ទឹងប្រាមជើង	ซออิง มเรียบ-เจิง	ခြေချောင်းရိုး	เฉ่ เซาง โย

# หมวดระบบปัสสาวะ / Urinary system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบ ปัสสาวะ	ไต	Kidney	ไตเนียง	กรือ-เดียน	ကျောက်တံ	เจ้า กัด
	หลอดไต	Ureter	อรัญไตเนียง	ชอ-ไซ กรอ-เดียน	ကျောက်တံအိမ်	เจ้า กัด เอียง
	กระเพาะ ปัสสาวะ	Bladder	เบือกธสาช	ฟโลก-โนม	အိမ်အိမ်	ซี เอียง
	หลอดปัสสาวะ	Urethra	ธฐธสาช	รุน โนม	အိမ်အိမ်	ซี เอียง

## Chapter 14



ไตเนียง  
อ่านว่า กรือ-เดียน  
เป็นภาษากัมพูชา  
แปลว่าไต  
นะจ๊ะ



ครับ  
ภาษาเมียนมาก็เรียกว่า  
“เจ้า กัด” ینگละ

# หมวดระบบกล้ามเนื้อ / Musculoskeletal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ระบบ กล้ามเนื้อ	กล้ามเนื้อลาย	Striated Muscle	ตุ้บสากซู้	ปัว ซัจ-ตุ้ม	ก๊วต๊วอะจ๊อจ๊อจ๊อ	จแเว็ตตา อะ ญน โป่งสัน
	กล้ามเนื้อหัวใจ	Cardiac Muscle	สากซู้หะซู้ង	ซัจ-ตุ้ม เปฮ-ตุ้ง	จู้จ๊อ:ก๊วต๊วอะ	นะดิง จแเว็ต ตา
	กล้ามเนื้อเรียบ	Smooth Muscle	สากซู้กัซ	ซัจ-ตุ้ม เรียบ	จ๊อจ๊อจ๊อ:ก๊วต๊วอะ	ปะเหย ปยิตตอ จแเว็ตตา
	กล้ามเนื้อหน้า	Facial Muscle	สากซู้ซุฮ	ซัจ-ตุ้ม ทปัวล	ก๊วต๊วอะ:ญะ	จแเว็ตตา เมีย
	กล้ามเนื้อแสดง ความรู้สึกของ หน้า	Muscles of Expression	สากซู้ซุฮฎูญีฮักซุฮ	ซัจ-ตุ้ม บ็อง-ฮาย ตีค-มุก	ก๊วต๊วอะ:จ๊อจ๊อ อะจ๊อ:จ๊อจ๊อ:จ๊อ จ๊อ จ๊อ	จแเว็ตตา ไล่ หย่า อะตง อะ นง ผอเป็ยะมี สำ มแย็ตหนา

Chapter  
15





## หมวดระบบกล้ามเนื้อ / Musculoskeletal system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ระบบกล้ามเนื้อ	กล้ามเนื้อรอบดวงตา	Orbital Muscle	กล้ามเนื้อที่หูก	ฮัจ-ตุม รุง-วุง ภาแนก	อูร์อินอ์ลัดดีร์อินวาระฮูอะ	มแยตซี ปัด แฮล จเว็ต ตาเมีย
	กล้ามเนื้อของช่วงไหล่	Shoulder Muscle	ไหล่ผู้ญ	ฮัจ-ตุม-ฮู มา	อูร์อินวาระฮูอะ	ปะคง จเว็ต ตาเมีย



บริเวณไหล่

ภาษาอังกฤษ

เรียกว่า Sholder  
Muscle

อ้อ จะ  
เขียนมาออกเสียงว่า  
“ปะคง จเว็ต  
ตาเมีย” นะ

## หมวดระบบประสาท / Nervous system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ระบบประสาท	สมอง	Brain	ឱរក្បាល	คั้ว กบาล	ປູន្ទុក	องเน้ากั

Chapter

16

องเน้ากั  
ในภาษาเขียนมา  
หรือ  
ປູន្ទុក  
แปลว่าสมองของเรา

ภาษากัมพูชา  
เรียกว่า  
“คั้ว กบาล” จั๊

# หมวดระบบต่อมไร้ท่อ / Endocrine system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบต่อมไร้ท่อ	ต่อมไทรอยด์	Thyroid Gland	ក្រពេញ	กรอ-เปญ	အကျိတ်လင်း	อะเจ็ค คะลิน
	ตับอ่อน	Pancreas	ព័រ៉េង	ตุ้ม-แปง	ပန်ကရိယ	ปันกะริยะ

Chapter

17

ในกัมพูชา  
เรียกตับอ่อนว่า  
ตุ้ม-แปง

เมียนมาเรียกว่า  
“ปันกะริยะ”  
ပန်  
ရိယ



# หมวดระบบไหลเวียนโลหิต / Circulatory system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ระบบไหลเวียนโลหิต	เลือด	Blood	เมาะ	เซียม	อะ	ตเว
	หลอดเลือด	Artery/Vein	สมโธบเมาะ	ซอ-ไซ เซียม	จุนอะอะอะ	หนาลง ตเว จอ
	หัวใจ	Heart	อะฮึง	เบฮ-ตุง	จุนอะ	หน้า ลง

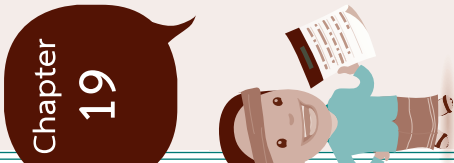
## Chapter 18

คำว่า Heart หรือ หัวใจ ภาษากัมพูชาเรียกว่า อะเฮ-ตุง



เรียกว่า **อะฮึง** อ่านว่า เบฮ-ตุง

# หมวดระบบสืบพันธุ์ / Reproductive system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบ สืบพันธุ์   Chapter 19	อัณฑะ	Testis	ตង់តូស	ปอง-ชวาฮ	တုးတု	เว เซ่
	ถุงอัณฑะ	Scrotum	ថង់តងតូស	ท็อง ปอง-ชวาฮ	ကပ်ယံအိပ်	กัตปี แป่ เอียปี
	ต่อมลูกหมาก	Prostate	ក្រពេញថ្មីថង់តោមប្រូស	กรอ-เปญ ปวด บือม-ปุง โนม ไประฮ	သုတ်ညှပ်ဂလင်း	โตัวแห่ย คะ ลิน
	อวัยวะเพศ	Sexual Organ	ប្រដាប់ភេទ	ปรอ-ตัม-เพท	လိင်စပ်ယုတ်အုဒဂီ	หลังซัต แฮ่ยตี๋มู๋ อื่นซ่า
	ท่อปัสสาวะ	Urethra	បង្ហូរនោម	บ็อง-ฮัว โนม	ဆီးလင်းကြောင်း	ซี ลัน เจ้าง
	กระเพาะปัสสาวะ	Bladder	ពោកនោម	พโลก โนม	ဆီးအိပ်	ซี เอียปี
	รังไข่	Ovary	ໂដៃតូរ	ไเด ชูบุน	အဆုတ်အိပ်	อะเซ่ เอียม

## หมวดระบบสืบพันธุ์ / Reproductive system

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ระบบสืบพันธุ์	มดลูก	Uterus	อู่ธู	ฮูบุน	ဝေးဇိဝ်	ตา เอี่ยม
	ปากมดลูก	Cervix	ฮัตฮูธ	มาต ฮูบุน	ဝေးဇိဝ်	ตา เอี่ยม ว่าจะ
	ช่องคลอด	Vulva	ထေးဗီ	โย-นီ	ဇေဂီ	มะอินซ่า



# หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	อาการเป็นอย่างไร	What are you symptoms?	เกิดสีโทรม?	เกิต เอีย นิง	ဘာဖြစ်လာလဲ	บ่า พยิต หล่า ตะแล
	รู้สึกอย่างไร	How do you feel?	เซะโศตบักษะเซ?	เจส แต่ อยาง เมง	စိတ်ထိမှာဘယ်လိုခံစားရလဲ	เซ็ดแททหมาแป โทหล่ซันซายะ ตะแล
	เจ็บบริเวณไหน	Where is the pain?	ณี่ตุ่มณ ?	ชือ ตร์อง-นา	ဘယ်နေရာမှာနာလဲ	แปแทนหมา หมา หน้าตะแล
	เป็นมานานเท่าไร	How long have you....?	ณี่ชยุบฎาเบ็ช ?	ชือ ยู บ็อน-นา	ဖြစ်နေဘယ်လောက်ကြာပြီလဲ	พยิต แทมต้า แปเล็กจำ บยแล
	ให้ช่วยอะไรไหม	What can I do for you ?	ฆาสสูชยุบฎาเบ็ช ?	เมียน อะเวีย โอย จวย เต	ဘာများကူညီရလဲ	บ่าเมีย กุหยี่ ยมะแล
	กรุ๊ปเลือด	Blood Type	บุษณษ	กรุม-เอียม	သွေးအုပ်စု	ตเว ไอ้อู

## Chapter

## 20



## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	ป่วย	Sick/ ill	ณី / ဓိဗြုဂ်ဝေဒ	ชื้อ / เม็น စုဝါလ-ကလၢၤ	ဗုးနဝၤညံ	เพีย หน่า ตီ
	อาการปวด	Ache	ณီអូច ៗ	ชื้อ โอดจ-โอดจ/ หรือ ชื้อ ย้ง ंना	ကိုက်ခဲၤညံ လက္ခဏာ	ไก้ ် แคะ แต่ แล็ดคะ หน่า
	อาการเจ็บ	Pain	ณီဇာច់	ชื้อ-จับ	နာကျဲၤခဲၤညံ လက္ခဏာ	หน่าจိုင် แต่ แล็ดคะ หน่า
	อาการชา	Numb	ณီក နီក	ชูปีก	ထုံကျဲၤခဲၤညံ လက္ခဏာ	โถ้งจိုင် แต่ แล็ดคะ หน่า
	อาการแสบ	Sting	ផ្សា	พช่า	ပုဗ်ပုလောဝ် လက္ခဏာ	ပွဲ ် ชู้ตปุ ် เถล่า แล็ดคะ หน่า
	อาการคัน	Itchy	ရမာត់	โร-มี ်	သးလံၤခဲၤညံ လက္ခဏာ	ยาหยိ ် แล็ดคะ หน่า



## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	บาดแผล	Wound	របួស	โร-บาส	ဝိရိက်/ဒဏ်ရာ	ทีเอ็ด/ ตันหย่า
	เป็นมา สัปดาห์	How Long...?	ထိပြီးနားစွဲမိသေး ?	ชือ ป็อน-มาน ทิง เอีย	ဖြစ်နေတာဘယ်နှစ်ရက်ရှိပြီလဲ	พืต เทนต้าแป นีสเอ็ดซิบิแล
	อาการ คลื่นไส้	Feel Nauseated	ရက်စက်နေခြင်း / ဇင်းကွဲ	โรค ก็อด จ็อง กอวต / จ็อง กอวต	ခရီးဝှားဖြစ်ခြင်း	มะอี่มะตา พยิตซิน
	อาเจียน	Vomit	ကွဲ	ก้อวต	အန်သည့်	อันแต่
	ท้องเสีย	Diarrhea	ရက်	เรียะ	ဝမ်းလျော့ခြင်း	วันฌอซิน
	ท้องอืด จุก เสียต	Flatulence	ဖွတ် ဗိုက် ပြပိတ်	ช้อด จุก เซียต/ หรือ จ็อก ป๊วะ	လေ့ခြင်း /ဝမ်းဗောင်းရာဂဖြစ်ခြင်း	เพลปัวซิน วันพอ วันหย่างพยิตซิน
	เป็นไข้	Have a Fever	ကျွမ်း	กเดา-คลาวน	အဖျားရှိသည်	อะ พยา ซี้ จิน

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	เป็นหวัด	Have a Cold	ផ្តាសាយ	พตาฮ-ซาย	နာစဉ်းသည့်	หน่าซีแต่
	แขนหัก	Broken/ Fractured Arm	បាក់ដៃ	บัก ไต	လက်ဆောင်းရိုးကျိုးခြင်း	แล็ดมางโยใจซิน
	ขาหัก	Broken/ Fractured Leg	បាក់ជើង	บัก เจิง	ရေကြိုး	เฉใจ
	หนาวสั่น	Shiver	រងា	โร-เจีย	တုန်ခါးလျော့ခြင်း	โต่งซันหล่าซิน
	บวมที่....	Swelling...	ហើម...	เอิม.../ หรือ เอิม ตรา...	ရောင်ကိုင်းခြင်း	หย่องแกงซิน
	ตกขาว	Leucorrhea	ផ្លាស់	เปลี่ยะ-ซอ	သားအိမ်လမ်းကြောင်းတွင်ဖြစ်ပေါ်သော ဖြူကြွတ်ကြွတ် အစည်ဆင်းသည့် ဝိန်းအရောင်	ตะเอ่ยสันเจาตี นพียตปอดอ พิวจิ้น อะหญ ซินแต่เมมมะ ยอซ่า

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	ปัสสาวะขัด	Urinate Difficulty	ถ่ายยาก	โนม-ตวฮ	ສິ່ງວຽກຍາກເຂົ້າດອກ	ซีตวี่มู่
	หนองไหลออกจาก...	Pus From...	ຂະບຽງເຫຼັກຕີ...	คทุฮ หู เจญ ปี...	----- ອຸປຽນຈຸດຢູ່ອອກ	....ມະປື່ເຫຍ່ ທແວ້ຕ
	ผื่นคัน	Rash	ກຸສູນຜຸກຍາກ	ก็อน-ตวล โร-มวฮ	ອາອຸອວິບູ້ ອາຊິກູງກຸ່ງອອກຈຸດຢູ່	ອະພື່ອະປືຍອະ ໜີ່ ກແວ້ຕທແວ້ຕ ຈິນ
	มีพยาธิ	Parasited	ປູຮ	ปฺรูน / หรือ เมียน ปฺรูน	ວ່ເວກຈຸດຢູ່ວຽນ	ຕັ່ນແກ່ງຈິແຕ່
	หกล้ม	Fall	ຜູ	ตวล	ລັກຽວຽນ	ແຕຈິະແຕ່
	ถูกทำร้ายร่างกาย	Hurt	ປູຮເຫຼີຫຍ	ตฺรว เก ทเวอ-บَاب	ກຸ່ງວິຣຸອາກຈຸດອາອາວຸດຈຸດຢູ່ວຽນ	ໂກ່ຈິນຕ່າ ດັ່ນຫຼ່າ ອ່າໜ່າຕະຮະ ພື່ຕ ແຕ່

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	ถูกตีด้วยของแข็ง	Hit By a Blunt Object.	វត្ថុធំធេងវាយ	วัต-ทุ รึง เทลียะ เลอ	ဝေကျော့သည့်ဝတ္တုထိခိုက်ခြင်း	หม่าจ้อแแต่ ปยิต ซึทไซค์ซิน
	อาเจียนเป็นเลือด	Bloody Vomit	ក្អមឈាម	ก้อวัต เจยฺย เซียม	သွေးအန်ခြင်း	ตเว อั้นซิน
	เจ็บหน้าอก	Chest Pain	ឈឺដើមទ្រូង	ซื่อ เดิม-ตฺรุง	ရင်ဘတ်နာကျင်မှု	หฺยีนบัตหน่าจันมู
	หายใจไม่ออก	Breathing Difficulty	ថប់ដង្ហើម	ท้อบ-ต็อง-เอิม	အသက်ရှူခက်ခဲခြင်း	อะแแต่ตฺสูเค็ด แคะซิน
	หอบเหนื่อย	Pant	ពិបាកដកដង្ហើម	ปีบะ ดอก-ต็อง-เอิม / หรือ ลำ บาก ดอก-ต็อง-เอิม	အမော့ဝိုခြင်း	อ่ามอไซว์ซิน

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเนียบมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	หัก	Broken	தாக់	บะ/บัก	ทีกี:วณฺ์	โจแด่
	ตัด	Cut	กัท	กัท	ชฺร็ทอวทกั:วณฺ์	พียิตไตักแด่
	สลบ	Unconscious	สธฺบ	ช็อน-ลือบ	วอวลิธ! เมอญอ	ตะดิลิส/ เม็ มยอ
	ชี้	Point	ชฺผน	จ็อง-อุค	นฺจฺรฺคฺน	ณฺมต
	เข้าแถว/ ยืนเข้าแถว	Queue	ชฺนผฺน	จูล จั้ว	วอจ็:อี่	ตั้นช็ป่า
	ถอด สร้อยคอ	Please remove your necklace.	เผะ:เยูก	เดาเซฮ ตึ แซ-กือ	อฺจฺทฺรึ:ชฺร็ทอว	สแวง เพ็ยวป่า
	ถอด เสื้อนอก	Take off your shirt.	เผะ:หาชฺรฺทึ:เชทฺท	เดาเซฮ ฮาว เกรา เจญ	อฺปฺรึ:อวทึ ฌฺร็ทอว	อะบ็ยเนองจึ ชฺทป่า

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	ถอดเสื้อใน	Take off your bra.	ដោះអាវុត្រាស់	เดาะฮ อว-ทรอ-นวน เจญ	အဝတ်အင်္ကျီ ချွတ်ဝါ	อะหวินเองจี ชูตป่า
	ถอยหลัง	Step Back	ថយក្រោយ	ทอย โกรย	နောက်ဆုတ်ဝါ	เเวก์ ซกค์ ป่า
	เสร็จแล้ว	Done	រួចហើយ	ราว เอีย	ပြီးပြီ	ปยี ป่า ปยี
	ยืนขึ้น	Stand Up	ងើបឈរ	เง็บ โช	ဝတ်တင်ရပ်ဝါ	มัตตัตยิตป่า
	เอามือเท้าเอว	Put your hands on your waist.	ដាក់ដៃលើមុខដុះ	คะ ไค เลอ จ็อง-กะฮ	ခါထောက်ဝါ	คาเทาก์ ป่า
	หายใจเข้า	Inhale	ដកដង្ហើមចូល	ดอก-ต้อง-เอิม จุล	အသက်ရှူဝင်ဝါ	อะแตตสู ตวินป่า
	หายใจออก	Exhale	ដកដង្ហើមចេញ	ดอก-ต้อง-เอิม-เจญ	အသက်ရှူထုတ်ဝါ	อะแตตสู ทัไวต์ ป่า

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	กัณโณ	Hold Your Breath	អត់ដង្ហើម	ฮือต-ต็อง-เฮิม	အသက်တစ်ချက်အောင့်ပေးပါ	อะแตต ตัะ แฮต เอียง เป่า
	รวบผม/ เก็บผม	Tie Back Your Hair	ក្របួចតံក់ / ចងតံក់	กรอ-บวจ เฮาะ / จอง เฮาะ	ဆံပင်သိမ်းလိုက်ပါ	สะปัน เต็งม ไลค์ ป่า
	รอสักครู่	Please Wait for a Moment.	ចាំមួយភ្លែត	จำ มาย-ภ แลต	ခက်စောင့်	ขณะเส้า
	เงยหน้าขึ้น	Look Up	ងើមមុខឡើង	เจีย มุก เลิง- เลอ	မောကြည့်ပါ	เม้าะ จี ป่า
	ยกขาขึ้น	Lift Your Leg	លើកជើងឡើង	เลิก เจิง เลิง	ခြေထောက်ပြောက်ပါ	เฉต้ากั มเย้า ป่า
	เอขาาลง	Take Your Leg Down	ដាក់ជើងចុះ	ดะ เจิง โทะฮ	ခြေထောက်ချပါ	เฉต้ากั ซะ ป่า

## หมวดการตรวจร่างกาย / physical examination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การตรวจร่างกาย	ยกแขนขึ้น	Raise Your Arm	លើកដៃឡើង	เลิก ไต เล็ง	លើកដៃឡើង	เลิกตอะป้อ มเ้า
	เอาแขนลง	Put Your Arm Down	ដាក់ដៃចុះ	ตะ ไต โจะฮ	លက်ចោក់ឡ	เลิกตเ้า ษะ
	กำมือ	Make a Fist	ក្តាប់ដៃ	กัตบ ไต	លក់ចុក់ឡ	เลิกต ษค ป่า
	ทำบ่อยๆ	Do Frequently	ធ្វើញឹកញាប់	ทเวอ โอย บาน ญัก-ญวบ	ច្រើនណល់ឡ	มะจำ ษณะ ไล้วป่า
	อย่าขยับตัว	Please don't move.	ហាមកម្រិត	หาม-ก้อม-เวก	លួត់តុះ ษ ๓ลួต់ឡ	ไล้ว ษามุ มะไล้ว ป่ามะ



# หมวดการรับประทานยา / Medication

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การ รับประทาน ยา	กินยา ทุกวัน จนหมด	Take your medicine daily until finished.	รับประทานยู่ทุกวันจนหมด	เลบ หนำ รวลด ทเจ็ย	နေ့စဉ် ဆေးကိုတိုက်အောင်ထားပါ	နေ့စဉ် ဆေးကိုတိုက်အောင်ထားပါ
	ห้ามหยุด ยาก่อน...	Don't stop your medicine before...	บ่หยุดยู่ก่อน	ฮาม ชูป เล็บ หนำ มุ่น กี่ อม-หนต	----- ဝတ်ငိဇီ ဆေးရပ်ဝဲန့ဉ်	.....မဲးတဲး ဆေးရပ်ဝဲန့ဉ် မဲး
	ห้ามกิน ขณะ ท้องว่าง	Eat with meal	บ่กินยู่ตอนห่บ	ฮาม เลบ ท หนำ มุ่น เปลด อาฮฮา	ပိုက်ထဲမှာ အစာမရှိဘဲ ဆေးဝါးနဲ့	ပီတဲးဟမာအေး အေးဆေးစီပေး ဟမာအေး
	ยานี้อาจ ทำให้ง่วง	This medicine makes you feel drowsy.	ยู่នးပေးပေးပီထဲង်းပေး	หนำ นิส เลบ เฮ็ย โง-งู- เดก	ဒီဆေးက အိပ်ချင်မိလိမ့်	ดีဆေး အိပ်ချင်မိ

Chapter

21



# หมวดการรับประทานยา / Medication

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การรับประทานยา	ยาใช้ภายนอก/ ห้ามรับประทาน	Drug For External Use / Do Not Eat.	ใช้ทา / ห้ามรับประทาน	ทน่า-เลียบ / ฮาม-เลบ	ပြင်ပလိပ်းဆေးသုံးခြင်းသည်/ တားရန်လျာတ်	ป็นปะเลงเซ ตาพียิตแต่/ ฮายันมะ โฮิวต์
	เขย่าขวด ทุกครั้ง ก่อนกินยา	Shake Well Before Use	เขย่าขวดทุกครั้งก่อนรับประทาน	ตวูว กรือ- ลูก ดอบ-ท น่า มูน นิง ตวล-เตียน	ဆေးဝိုင်းလှုပ်ပြီးမှသုံးပါ	เซโตโลวป ปยิมะโตงปา
	ครั้งละ...เม็ด	.....take each time	ครั้ง...ครั้ง	มื่อ... กรวบ	ဆေးများ တကြိမ် ----- လုံး	เซเมยตะ เจ็ง.....ลง
	ทานยา... ครั้งต่อวัน	.....time(s) a day	...ครั้งต่อวัน	...กิน... มว ทึง	သော်လည်းကောင်း	แปแปเสต่งแล
ก่อนอาหาร	Before Meal	ก่อนรับประทานอาหาร	มุน เปล ปาย	အစားအစာ	อะสามะซา หมี	

# หมวดการรับประทานยา / Medication

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การ รับประทาน ยา	หลังอาหาร	After Meal	ຫຼັງກິນອາຫານ	โกรย เปล บาย	အစာစားပြီး	อะสาชาบายิ
	ก่อนนอน	Before Bed	မှီခိုအိပ်ခါ	มุน เปล เดก	ဥဒဝိရိန်	ญะเอียบิเฝง
	กินยา หลังอาหาร ทันที	Take this medicine after meal immediately	ຫຼັງກິນອາຫານ ທັນທີ	ญ่า บาย รวง ตฺรฺว เลบ ทนฺ่า เกเลียม	အစာစားပြီး သည့်နံနက်တိုက်ရန်	อะสาชา ปยิด่า แนะเต็กกัหยิน
	กินทุก ชั่วโมง	eat....every... hours	ရေစာ...နာရီ...နာရီ	เลบ...รวิล...โมง	အချိန်နာရီတိုင်းတွင် စားရန်	อะเนงหน่าหฺยี่ ไคตวินซาปา
	แพ้ยา หรือไม่	Any drug allergies?	ဓာတ်ယူဆေး?	จัญ ทนฺ่า เต/ หริอ ปรอ ติ ก่า พะ นํ่า เต	ဆေးနဲ့ မတည့်တာ ရှိ/ မရှိ	เชแนะมะมะแตะะ ด่า ชิ/ มะชิ
	มีผื่นคัน	Rash	ရေကူး	เมียน ก็อน- ตวล โร-มาฮ	ဗိဝ် အခုအိပ်ခါ အနီကွက်ထွက်ခြင်း	เมีย อะพะอะเปีย อะหนึ กแวง ทแวงชิน



หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาถิ่นภูเขา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
อาการแพ้ยา	ชัก	Convulse	ปรุกซ์	ปรอ-กัจ	ကြက်ထက်ခြင်း	จเว็ดแต่ตชิน
	ใจสั่น	Arythemia	ยั้งเข็ชฎ	ยิว เดิม-ตลุง	တုန်တုန်လှုပ်လှုပ်ခြင်း	ต่งต่ง หยิ่นหยิ่น พยิตชิน
	ต้องรีบ หยุดยา	Stop Taking the Medicine.	ปรุ่ผู้คุมเชษฐ	ตวู พอก เลบ หนา	ခေးရပ်ဆိုင်းခြင်း	เขยไตไซ ชิน
	อาเจียน	Vomit	กุ่ม	กอวด	ခေဘုခေခြင်း	เฮาะ อ้นชิน
	หน้ามืด	Fainting	ฉฉิตชอ	โง-จิด-มุก	မူးမော်ခြင်း	มูหม่อชิน
	ตัววม	Swell	เบ็ชชอ	เอิม คล้าน	ခွက်ယံရောင်ကိုင်းလာခြင်း	ชั้นหนา โก่อ่หย่างโก หล่าชิน
	หน้าบวม	Swelling Face	เบ็ชชอ	เอิม มุก	မုက်နှာလောင်ကိုင်းလာခြင်း	มแยตหนาเอ่หย่างโก หล่าชิน
	ควรรีบไป พบแพทย์	See your doctor immediately.	ปรุ่ตู่ช่อช่อช่อ	ปรอ-ยูป เติว จวบ แปด	ခေခြင်းဆုံး ခေတဝန်နင်း ပြင်ချန်	อะเม่ยชอง สหย่าง แฉะเป็ยตะหยิ่น

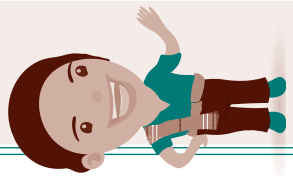
Chapter  
22



# หมวดการรักษาสุขอนามัย / Hygiene

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การรักษาสุขอนามัย	รักษาสุขภาพให้แข็งแรง	Take Care	ใช้กฏข้อปฏิบัติ	แทะ เรียะ-ชา คฺวาน โอย- บาน ละออ	ကောင်းမွန်သည့်ကျန်းမာရေး ဝိန်းသိမ်းမှု	เก่างมุ่นแตจั้น หมาเยเทงเตงมี
	ออกกำลังกายเป็นประจำ	Exercise Regularly.	บทกวี	ฮัต-ปราณ	ပုံမှန်လေ့ကျင့်ခန်းလုပ်ခြင်း	โปงหมั้นและจั้น คั่นโล้วปี่ชิน
	รับประทานอาหารครบ 5 หมู่	You should eat a variety of nutritious foods from all Five Food Groups.	จุ่มธาสภาเบธูบาสกฺุ่บักฺุ่	โตอ-ตาล เตียน อาฮา โอย-ปาน กรุป-กรวน	အစာအာဟာရအမျိုးအစား ၅ ခု တိုင်းကို တားသုံးရန်	อะสาอะหา ระอะ มิโยอะชา งาคูไตโก้ชา ตง หยิน
กินอาหารปรุงสุก ถูกหลักอนามัย	Eat Well-Cooked Food	จุ่มธาสภาเบธูบาสกฺุ่บักฺุ่	โตอ-ตาล เตียน-อาฮา แดล เมียน อะนาไม่	အစားအစာတိုင်းကို သန့်ရှင်းစင်ကြယ်စွာချက်ပြုတ်၍ တားသုံးရန်	อะชาอะสาโป้โต๊ะ โก้ ตั้นชินชินแจ สั่วแซ่ท ปู้ยี่ชา ตงหยิน	

## Chapter 23



## หมวดการรักษาสุขอนามัย / Hygiene

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การรักษาสุขอนามัย	พักผ่อนให้เพียงพอ	Take Enough Rest.	สุขภาพดีได้สุขภาพดี	ชื่อ-ราญ โอย-บาน กรุป-กรวน	လုံလောက်သည့်အနားယူဖို့ရန်	โหลงเล้ากัแต่อะ นาหญู่มี๊ ซึหยั้น
	รักษาความสะอาดของที่อยู่อาศัย	Keep Your Place Clean.	สุขภาพดีได้สุขภาพดี	ชื่อ-อาด ตี-ลุม-เมิว โอย-บาน ชะอาด	နေထိုင်သည့်နေရာကို သန့်ရှင်းရေးလုပ်ရန်	แทนเถแต่เตหน หย่าไต ตั้นซินเย โล้วบ่หยั้น
	ล้างมือก่อนรับประทานอาหาร	Wash Your Hands Before Meal.	ล้างมือก่อนรับประทานอาหาร	เลียง ได มุน เปต โตอ-ตล- เตียน	အစာစားမှီ လက်ကိုရေပြင်သန့်ရှင်းရန်	อะสามะซาหมี แอสไตเก้หญ่ พยีน ตั้นซินหยั้น

# หมวดการฉีดยา ฉีดวัคซีน / Injection/Vaccination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ฉีดยา วัคซีน	ฉีด.....เข็ม	Injection... shots	ចាក់ថ្នាំប្រឆាំងជំងឺ ?	จะ ทาน้ำ ..... ปีก่อน-มาน ม จุติ	ဆေးဘယ်လောက်ထိုးရန် ဂိုဝလ်	เซแบเส็กโกโทหยัน โหล่ตะแล
	ฉีด..... (จำนวน) ครั้ง	Injection... time(s)	ចាក់ថ្នាំប្រឆាំងជំងឺ ?	จะ ทาน้ำ ปีก่อน-มาน ตอง	ဆေးဘယ်နှစ်ကြိမ်ထိုးရမလ်	เซแบแป นะเจงโท ยะมะแล
	ฉีด..... (จำนวน)วัน	Injection... day(s)	ចាក់ថ្នាំប្រឆាំងជំងឺ ?	จะ ทาน้ำ ปีก่อน-มาน ทเง	ဆေးဘယ်နှစ်ရက်ထိုးရမလ်	เซแบแป นะแยตโท ยะมะแล
	ฉีดยา บริเวณ.....	Inject at...	ចាក់ថ្នាំត្រង់ណា ?	จะ ทาน้ำ ตรี อง-นา	ရွက်ဝ် ဘယ်အဝ်အပိုင်းမှာဆေးထိုးဘလ်	ซันหน่าโก่ แปอะ เซ็คอะไป หม่าเซ โท ตะแล

Chapter  
24





## หมวดการฉีดยา ฉีดวัคซีน / Injection/Vaccination

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ฉีดยา วัคซีน	ฉีด...เข็ม	Injection... shots	ຫ້າກູ້...ຮູ	จะ ทหน้า...มจุด	ထိုးထေး ..... ဝတ်	โทเซ...ฮัด
	ฉีด...ครั้ง	Injection... time(s)	ຫ້າກູ້...ຝຣັ່ງ	จะ ทหน้า...ดอง	ထိုးထေး ..... ဝတ်ကြိမ်	โทเซ...อะเง่ง
	ฉีดทุก...วัน	Injection every .....days	ຫ້າກູ້...ໃຜ່	จะ ทหน้า...ทเงย/ หรือ จะ ทหน้า กรบ...ทเงย	ထိုးထေး: ... ဇန.	โทเซ...เนะ
	ฉีด...เดือน	Injection every.... months	ຫ້າກູ້...ໄວ	จะ ทหน้า...แค	ထိုးထေး: ... လ	โทเซ....ละ
	ฉีดทุกรอบปี	Injection Every Years	ຫ້າກູ້...ປີ	จะ ทหน้า ร้ล-ช นำ	နှစ်စဉ် ထေးထိုးခြင်း	เนะชึ้น เซโทชิน
	ฉีดที่.....	Inject at...	ຫ້າກູ້...ຮ່າ	จะ ทหน้า เบิว...	..... ັງ ທີ່ ທີ່	...ໄປໄຫ້ໂຫ້

# หมวดการทำแผลด้วยตัวเอง / Self wound care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การทำแผลด้วยตัวเอง	ทำวันละ... ครั้ง	Dress the wound..... time(s) a day.	ตามชุมชนสุขภาพชุมชน?	เสียง โร-บาส ป้อน-มาน ดอง กนุง มวย ทั่ง	ဝတ်ရက်မှာ ဘယ်နှစ်ကြိမ် ဆေးကျော့သန့်ရင်လဲ	ตะแฉีทหมาแป๋ นะเง่งเซจจ๊อ ๕ ดันซิ่นแฉ
	ทำ.....เวลา	.....time(s)	ใช้กี่ชั่วโมง ?	ทเวอ ป้อน-มาน ดอง	ဘယ်နှစ်ကြိမ်	แป๋ นะเง่ง
การปิดแผล	การปิดแผล	Close Wound	ปิดชุมชน	ปิด โร-บาส	ဒတ်ရာ/အနာ ကိုပိတ်သည့်။	ต้นหยาก/อะหน่า โโกเปียบแค
	สำลี	Cotton	สำลี	ซ็อม-พี	ဝွမ်း	ขน
	แอลกอฮอล์	Alcohol	हांคုံ	อัล-กุล	အရက်ပျံ	อะแฉีต ปิ้น
ผ้าปิดแผล	Gauze		बंधชุมชน	ป็อง รุม โร-บาส	အနာ အဝတ်ဝတ်ဘီး	อะ ๕ หน่าอะปิตปิดตี

## Chapter 25



## หมวดการหยอดตา / The eye drops

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การ หยอดตา	วิธีการ หยอดตา	How to use eye drop.	วิธีชโลนซ์ใช้ตูก	วิทึ บ็อน-เตาะ ทงนำ-ภแนก	ပျတ်စီဆေးဝတ်နည်း	มแย็ตซี เซศตนิ
	ดึง เปลือกตา ล่างลง	Pull down lower eyelid.	ใ้บักทุดบักตูกฮางบักท	แฮก ตรอ-บอ ภแนก ขาง-โก รม	အောက်ပျတ်ခွက်ခွဲချပါ	เอ็กกมแย็ต ซุ่นโก สเว ชะปา
	หยอด บริเวณ ช่องว่าง	One drop at the lower lid.	ชโลนซ์ชโลนซ์บักตูกฮางบักท	บ็อน-เตาะ ตรี อง ตรอ-บอ ภแนก โกรม	ဆေးဝတ်ချရာမှာအချပါ	เซแย็ตซีโก หย่าหมาชั่ว ชะปา
	ไม่ให้ โดนตา....	Don't touch the eye.	กัชชโลนซ์บัก ตูก	โกะม โอย จู ภแนก	ပျတ်စီကို ဝတ်ဝါစေနှင့်	มแย็ตซีโก มะทึบ่าเซ แนะ
	หลับตา สักครึ่ง	Close your eyes for a minute.	บักชโลนซ์บัก ตูก	ทเมจ ภแนก มวย ภแลต	ပျတ်စီကို ဝေတ္တဝိတ်ဝေးပါ	มแย็ตซีโก คัด ตะเบียตทาบ่า

### Chapter 26



## หมวดการหยอดตา / The eye drops

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การหยอดตา	หยอดทุกวัน	Do this for.... day.	บន្តក់...ថ្ងៃ	บ็อน-เตาะ...ไทเง/ หรือ บ็อน-เตาะ... ป็น มาน ไทเง	วอว์รุบ์รุบ์ ะอะจอว์วอว์	แป่นะแยะตี เซตตะตะและ
	หยอด ทุก...วัน	Do every.... day.	บន្តក់ប្រៀងរាល់...ថ្ងៃ	บ็อน-เตาะ เรียง- ริวัด...ไทเง	ะอะจอว์รุบ์รุบ์ -----รุบ์	เซแทะหะหยัง .....แยะตี
	หยอด วันละ... ครั้ง	....time(s) a day.	...គ្រប់ដំបូងថ្ងៃ	...กนุง มาย ไทเง/ หรือ บ็อน-เตาะ ไทเง.....ดอง	อจรุบ์จวอว์รุบ์รุบ์ วั	ตะแยะตีหมา แแปตะเจงและ

## หมวดการป้องกันโรค / Instructions for prevention

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
การป้องกันโรค	ล้างมือให้สะอาด	Wash your hands.	ពាងដៃឱ្យស្អាត	เสียง ไต่ โยย ซอ อาด	လက်ကို သန့်ရှင်းစင်ကြယ်စွာဆေးကျော့ပါ	แล้ไตโก๊ ตั้นซิ่น ซิ่นแล้เส้าเซจอ ป่า
	รักษาสุขภาพให้แข็งแรง	Take care.	ថែរក្សាសុខភាពឱ្យរឹងមាំ	แพ-เรียะ-ซา ซุซ-เกียบ โอย- ริง-ม่า	ကောင်းမွန်သည့်ကျန်းမာရေး ဝိသိန်းသိမ်းဖို့	เก่างมุ่นแต้จั้น หมาเย เทงเตงมู๊
	สวมถุงยางอนามัย	You should wear condom.	ពាក់ស្រោមអនាម័យ	เป็ยะ ซโรม อะ น้าไม่	ကွန်ဒွမ်း သုံးပါ	กุ่นตุ่น ตงป่า
	สวมหน้ากากอนามัย	You should wear mask.	ពាក់ម៉ាស់ការពារ	เป็ยะ มาส กา- เป็ย	မျက်နှာကာ သုံးပါ	มเย้ตหน้ากา ตงป่า
	ดื่มน้ำมาก ๆ	Drink a lot of water.	ดื่มน้ำ มาก ๆ	ดื่มน้ำ มาก ๆ	ဒုးဗျားဗျားသောက်ပါ	เหย มยา มยา เต้ากป่า

Chapter

27



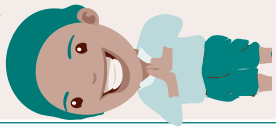
## หมวดการป้องกันโรค / Instructions for prevention

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
การป้องกันโรค	ไม่คลุกคลีกับผู้ป่วย	Don't be in close contact with the patient.	ហាមប៉ះពាល់អ្នកជំងឺដោយផ្ទាល់	ฮาม ปะฮ-ปวล เนียะ-จุม-ง้อ โดย พทวล	ລູກກຸ້ ອກິ່ງຕູງວິລຸ້ງ	หลู่ทู่มาโก๋ มะโก๋ด้วยป่าแนะ
	รับประทานอาหารสดใหม่	Eat fresh food.	ទទួលបានអាហារមានអត្រាថ្មី	โต-ตวล-เตียน อาฮา-เมียน -อะนาไม	ລວໂສວໂວວຽງ ອອດຊາຣະຫະວີ	ลัดซัดเต้ อะสำ ยฮาซา ป่า
	ฉีดวัคซีน	Immunisation.	ចាក់ថ្នាំការពារ	จะ ทูน่า กา-เป็ย	ກວກວຽງເອະເອະວີ	ก่ากวย เซโท ป่า
	ออกกำลังกายเป็นประจำ	Exercise regularly.	ហាត់ប្រាណ	ฮัด-ปราณ	ບໍ່ອຸ້ກຸ້ຣະເວະເລຣະວຽງ ອຣະລຸ້ງວີ	โป่งหมั้นจัน หมายเอและจัน คั้นโล้วป่า

## หมวดห้อง X-Ray / At X-Ray Department

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ห้อง X-Ray	เข้าแถว	Please queue.	ចូលជួរ	จูล จิว	ဝၢ်းစီဝါ	ตันซีป่า
	ถอดสร้อยคอ	Please remove your necklace.	ដោះខ្សែក	เดาะ คเซ-กอ	ဆွဲကြီးခြင်ဝါ	สแวง โจ เพียวะ ป่า
	ถอดเสื้อนอก/ กางเกง	Take off your shirt./ trousers	ដោះអាវ/ក្រី/ខោ	เดาะ อว เกรรา / โค	အဝတ်အင်္ကျီ / ဘောင်းဘီ ချင်ဝါ	อะปอเองจี/ เบงปีชดป่า
	ถอดเสื้อใน	Take off your bra.	ដោះអាវត្រី	เดาะ อว ตรอ-นบ	အတွင်းအင်္ကျီချင်ဝါ	อะทวินเองจี ชด ป่า
	เดินหน้า	step forward	ដើរច្រូង	เดอ จูล	အရှေ့သွားဝါ	อะเฮ็ส ตัวป่า
	ถอยหลัง	move backward	ថយក្រោយ	ทอย-โกรย	နောက်ဆုတ်ဝါ	เน้าก โห้ว ป่า
	เสร็จแล้ว	done	រួចហើយ	รวจ-เฮีย	ပြီးပြီ	ปยี ป่า ปยี

### Chapter 28



# หมวดห้อง X-Ray / At X-Ray Department

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ห้อง X-Ray	ไม่ต้องถอดรองเท้า	Don't take your shoes off.	មិនព្រមដោះស្បែកជើងទេ	เหม็น-ปัจ เตาะ ซุแบก- เจิง เต	ວັດຊີຊັບສູງເວີຣ໌ຈັບອັບດີ	ตั้นพะนิต ซิต หยึนมะโหล อิตป่า
	กรุณาถอดรองเท้า	Please take off your shoes	សូមមេត្តាដោះស្បែកជើង	โซม เม-ตา เตาะ ซุแบก-เจิง	ကျေးဇူးပြု၍ ဝတ်ဖိနပ်ချွတ်ဝါ	เจอญเยยะ ยเวะ ตั้นพนตชตปา
	ยืนขึ้น	Stand Up	ត្រកាតឈរ	โกกรก-โซ	ອတ်ວັບຈັບດີ	อั้ง มิตตยิต ป่า
	นั่งลง	Sit Down	អង្គុយចុះ	อ็อง-กย จุฮ	ອຸ້ດີດີ	ไถ่
	หันหน้าเข้า	Face In	ងាកซุซุบ	เงียก มุก จูล	အတ်ວို. ဗျက်နာဂုညိုဝါ	อะแเทโตะ มเย็ตหนาและ ป่า
	หันหน้าออก	Face Out	ងាកซุเซญ	เงียก มุก-เจญ	အပြင်ວို. ဗျက်နာဂုညိုဝါ	อะปะยึนโตะ มเย็ตหนาและ ป่า



## หมวดห้อง X-Ray / At X-Ray Department

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ห้อง X-Ray	เอามือเข้าเอว	Put your hands on your waist	บุตฺตฺชฺนฺ:	จร้อยต จ้อยง-แกะ	ฉါထောင်ဝါ	คาเต็กป่า
	รวบผม/เก็บผม	Tie back your hair	ชងคံ	จอยง-ซ้อยก	လံဝံဝိဝိ	สะปิ่นเตงป่า
	รอสักครู	Please wait for a moment.	ตำมฺมฺคฺ	จ่า มวย-ภแลต	တော့ဝါ	เส็ก ป่า
	เงยหน้าขึ้น	Look Up	หนีมฺมฺชฺ	เจีย มุก-เลิง-เลอ	ပျက်နှာမော့ပါ	มแย็ตหน้า เมาะ ป่า

# หมวดกายภาพบำบัด / Physical therapy

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
กายภาพ บำบัด	ยกขาขึ้น	Please raise your leg.	លើកជើងឡើង	เล็ก เ็จ เ齡	ឡើយយក់	เฉยเอ็กกิมะ
	เอาขาลง	Put your leg down.	ដាក់ជើងចុះ	ตะ เ็จ-จย	ឡើយយក់	เฉยเอ็กกชะ
	ยกแขนขึ้น	Raise your arm.	លើកដៃឡើង	เล็ก ไต เ齡	ลนทร์เอ๋ยนทร์	เอ็ด มเอ็กกัติน
	เอาแขนลง	Put your arm down.	ដាក់ដៃចុះ	ดัก-ไต-จย	ลนทร์จ	เอ็ดต ชะ
	พยายามเดินด้วยตนเอง	Please try to walk by yourself.	ព្យាយាមដើរដោយខ្លួនឯង	ปเยย-เยยม เดอ โดย คด วน-แอง	ก๋อญฮววก๋อญฮวว ลนทร์เอ๋ยนทร์	โก๊ะปาด่าโก๊ะ ชา เอ็กกัจปา
	ทำบ่อยๆ	Do frequently	ធ្វើឱ្យបានញឹកញាប់	ทเวอ โอย บาน ญึก-ญวบ	๑๓๓ ๑๓๓ ๑๓๓	ชะนะชะนะ โด้

Chapter 29



## หมวดกายภาพบำบัด / Physical therapy

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมก	คำอ่าน
กายภาพ บำบัด	อย่า ขยับตัว	Please don't move.	ហាមកម្រិត	ฮาม ก็อม-เริก	ស្ងប់ត្រូវសន្តិ	มะเส้วฉมา ปาแนะ
	ลุกขึ้น	Please stand up.	ងើបឡើង	เงิบ เลิง	ស្ទើរចាប់ចុំលិ	สู๊ตตยิตปา
	นั่งลง	Please sit down.	អង្គុយចុះ	อ็อง-กูย จุฮ	ย็องลิ	ไถ่ปา
	นั่งคุกเข่า	Please kneel down.	លាត់ជង្គង់	ลต จุง-กุง	ត្រូវចាប់ចុំលិ	ตุเทากไถ่ปา
	นอนหงาย	Lie Face Up	ដេកផ្ទាល់	เดก พงา	บถลลลลลลล	แป๊ตแฉ็ตเอ็ยปี่ ปา
	นอนคว่ำ	Lie Face Down	ដេកផ្ទាច់មុខ	เดก พักบ-มุก	อฉฉฉฉฉฉฉฉฉฉฉ	วันเส็ยเม๊าก เอ็ยปี่ปา
	นอน ตะแคง	Lie On Your Side	ដេកផ្ទៀង	เดก-พเอ็ยง	วถลลลลลลลลลลล	ตฉแฉ็ตเส็าก เอ็ยปี่ปา

# หมวดตการฝากครรภ / Antenatal care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ฝากครรภ	ประจำเดือน ครั้งสุดท้าย มาเมื่อไหร่	When was your last menstrual period ?	ภษรณษษษษษษษษษษษษ ?	เมียน-โร-ดู- ทเจย-จุง- โกโรย-ทเจย- นา	ษษษษษษษษ วอวอวอวอวอวอ	เนีกษง หยภค แบตงภษษษ แล
	เคยผ่าตัด หรือไม่	Have you ever had an operation ?	ษษษษษษษษ ?	ทลวบ เวยษ กคต เต	อูอูอูอูอูอู	แคแเสคกษษษ ษษษ
	มีโรค ประจำตัว หรือไม่	Do you have any illness ?	ภษรณษษษษษษษษษษษษ ?	เมียน จุม-จื่อ ปรอ-จ่า-ภย แค หรือ เต	กอวอวอวอ วอวอวอวอวอ	โกควอวอ ปรยอ ษษษษษษ
	ติด สารเสพติด หรือไม่	Are you addicted to any illicit drugs ?	ภษรณษษษษษษษษษษษษ ?	เมียน เญยบ ทหน้า แค หรือ เต	อูอูอูอูอูอู	มุยเตษวอ ตง ษษษ

Chapter  
30



## หมวดการฝากครรภ์ / Antenatal care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ฝากครรภ์	ก่อน ตั้งครรภ์ น้ำหนัก เท่าไร	What was your weight before pregnancy?	មុនពេលមានផ្ទៃពោះ ទម្ងន់ប៉ុន្មានគីឡូ ?	มูน เปล เมีย น เพ็เตย-ปวย ตุ่ม-งูน ป็อน- มาน	ก่อนตั้งครรภ์ น้ำหนักเท่า ไร	โก๋นุ่นมะ เส้าหมี่ โก่อ อะเลเผง แบงเส้ากัซึ ตะแล
	คลอดปกติ หรือไม่	Do you want to deliver the baby naturally?	សម្រាលកូនតាមធម្មតា	ซีอ-ม-ราล โกน ตาม ทวม-ตา (แต่)	วางอ๋องอู่ฮู่ฮู่ วอวอวอวอวอวอวอวอวอ	ตำหมิ่น มวย พั่วซิ่น โเฮ วตะลา
	น้ำเดิน หรือยัง	Membrane leak?	មែកទឹកភ្លោះប៉ូតៅ ?	แบก ตึก- ภักวีย หรือ เนิว	เยื่ออ่อนรั่ว ออก	เหยหม่วงเป้ากั ปยีลา
	เปลี่ยน ผ้าถุง	Please change to sarong.	ផ្លាស់សារ៉ុង	ปละฮย ซารุง	อ๋องอ๋อง อ๋องอ๋อง	ทะหม่งแล หยิ่น

## หมวดการฝากครรภ์ / Antenatal care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ฝากครรภ์	ขึ้นเตียง ตรวจ	Lay down on the examination bed	เขັนเตียง เช็ญกีอิฐ	เล็ง-เลอ แกร์ เด็ม-เบียะ ปิ- นิต	ကုတင်ပေါ်ထက်ဝင်	กะตั้นป้อแต๊ต ป่า
	โปรด ยกขา พาด ขาหยั่ง	Please put your legs on the trestle.	ฝากเขັนงับ เช็ญกีอิฐ	ตะ เจ็ง ซ้อน- ดูก เลอ แกร์ ทาหยั่ง	အိပ်ခင်းပေါ်တွင်ခြေတံထောက် ထားရန်	เอ็ยป๋หย่าป้อ ตวัน ฉะ โก๊ะเส็ยไถ้ ทาหยั่ง
	นมแม่	Breast Milk	จึคเผาะ มูญ	ตี-เตาะ-มู ตาย	အဝေးနို့.	อะเหมี โนะะ
	นมผง	Milk Powder	เช็ญกีอิฐ เผาะเตา	มูเซา ตี้ก- เตาะ โก	နို့မှုန့်.	โนะมั้ง

# หมวดห้องคลอด / Labor Care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ห้องคลอด	ลูกดิ้นหรือไม่	How are the baby's movements?	ทารกขยับหรือ?	เตีย-โระ บี อม-รือ เต	កលះល្អិតទុក្ខិលះ	คะเล-โล้วเซียมะ ซิดา
	ลูกดิ้นกี่ครั้งต่อวัน	How many movements a day?	ทารกขยับ: บ៉ูธาสหมง กុង ฐูมเซ็?	เตีย-โระ บี อม-รือ บ៉อน-มา น ต็อง กុង มาย ทยิง	ចក្រណ្តុំ កលះល្អិតទុក្ខិលះ វាយគុំត្រីងទុក្ខិលះ	ตะแยม-ติลิน คะ เล-โล้วเซียม ๊ บ៉ู นะเจ็ง ซิตะแล
	เจ็บท้องเมื่อไหร่	When did the pain come?	นឹพเพา: តាំងពីពេលណា ?	ซ็ือ ปวฮ ตัง ปี เปล นา	វាយច្បុះក ខ្ញុំក៏នុះវាល	แปดงกะ ไป้ก หนาตะแล
	เคยแท้งหรือไม่	Have you ever had an abortion?	ฐาขั้ญูท้ญูธเร?	ทลวบ รุ้- ลูต ญิน เต	កលះឡុត្រីងទុក្ខិលះ	คะเล ปแยมิตั้ง ฟูลา
	ทำหมันหรือไม่	Do you need a vasectomy?	ขหมงท้ค้ญูธเร ?	จอง มาต ฐ ปุ น	វាយគ្រាត្រីងទុក្ខិលះ	ตาจ อ ฐ วยิตชินลา

## Chapter 31



## หมวดห้องคลอด / Labor Care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
ห้องคลอด	ตั้งครรภ์ ครั้งที่ เท่าไร	Is this your first pregnancy?	មានផ្ទៃពោះ គួរទីប៉ុន្មាន ?	เมียน พเตีย- ปาส กูน ดี ป้อน-มาน	ကိုယ်ဝန်ဆောင်အကြိမ် သေးလောက်ရှိပြီလား	โก๋นุ๋นเส่าง อะเจงเป่าง แบ่เส้ากัซึ ปยีแล
	นอนพัก บนเตียง	Take a rest on the bed.	សូមមកដើរតែ bed.	ซ็อม-ราก เดอ แกกร	ကုတင်ပေါ်မှာ အနားယူပါ	กะตั้นป่อหมา อะนะนาหญู่ป่า
	กลืนหายใจ	Hold your breath.	អង្គុយឆ្អឹង	อ้อต-ต็อง- เอิม	အသက်အောင့်ထားပါ	อะแต่ต เอ้ากั ทาป่า
	สูดหายใจ ลึกๆ	Take a deep breath.	ដកដង្ហើមឲ្យឆ្អឹង ៗ	ดอก ต็อง- เอิม โอย แวง แวง	အသက်ပြင်းပြင်းရှူပါ	อะแต่ต ปยีน ปยีน สู้ ป่า



## หมวดห้องคลอด / Labor Care

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
ห้องคลอด	สูดหายใจ พร้อม ดูท้องขึ้น	Take a deep breath and rub your belly upwards.	ដកដង្ហើមផង ៗ ដោយឆ្មារបោះ	ดอก ต็อง-เอิม แวงฯ นึง ชเตียบ ปวย	အသတ်ဂျုဂျိန် လက်နှင့် ဝမ်းဝိုက်ကိုပွတ်တင်ပါ	อะแต่ตี่ตู่ แฉ็ดแฉ่วน ไป่ก๊อ ปู้ตึนบ่า
	หายใจออก พร้อม ดูท้องลง	Take a deep breath and rub your belly downwards.	ដកដង្ហើមចេញដោយពោះ	ดอก ต็อง-เอิม เจย โดย ช เตียบ ปวย	အသတ်ဂျုထုတ်ဂျိန် လက်နှင့် ဝမ်းဝိုက်ကိုပွတ်ချပါ	อะแต่ตี่ โทแฉ่วน แฉ็ด แฉ่วนไป่ ก๊อปู้ตึชบ่า
	แนะนำ ทำหมัน	You should have a vasectomy.	ណែនាំពីការបញ្ចប់កំណើត	แน-นวม ปีกา บ้ญ-ชูป ก้อม- เอณิต	วาระแฉว ชวอ ตังไป่จุก	ตาจ พยต หยัง ตึน เปยแฉ
	การ ทำหมัน	Vasectomy	បញ្ចប់កំណើត	บ้ญ-ชูป ก้อม- เอณิต	วาระแฉว ชวอ ตังไป่จึ	ตาจ พยต ชึน
	การ ผ่าตัด คลอด	Cesarean Section	សម្រាលកូនដោយកាត់	ช้อม-ราล โคน โดย เวียะฮ-กัต	วาระแฉว ชวอ ตังไป่จึ	มาย พว อ่อ ปะ เร เซ

# หมวดสถานี่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาถิ่นพม่า	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
สถานี่/ ชื่อหน่วยงาน	ห้องตรวจสอบ สิทธิ์	HEALTH SERVICES RIGHT CHECK	ဗၼ်းတီၼ်တူၼ်ႈ မၢၢ်ကၢၼ်းမိၵ်ႈ ကၢၼ်းပၢၼ်	บ็อน ตั่วบ-ปี นีต- สาก ชั่ว สิท-กา ปะเยีย บาล	စေးကုသဝၢ်ဝိၼ်းတီၼ် ဌာန	เซ กุ ทา ควิน สิ ชิน ยาน ตะ นา
	ห้องตรวจ อายุกรรม	MEDICINE / MEDICATION	ဗၼ်းတီၼ်မၢၢ် မိၵ်ႈမၢၢ် မိၵ်ႈမၢၢ်	บ็อน ตั่วบ-ปี สอท- เวซ ชะ สาด	ပြဝ်လူၼ်းဌာန	พยิน พา ลู นา ตะ นา
	ห้องตรวจตา	EYE CENTER	ဗၼ်းတီၼ်တူၼ်ႈ မိၵ်ႈ	บ็อน ตั่วบ-ปี นีต- พะเนก	မူၼ်းဝိၼ်းစေးဌာန	มยาท สิ ชิท เซ ตะ นา
	ห้องตรวจ หู คอ จมูก	ENT : EAR NOSE THROAT	ဗၼ်းတီၼ်တူၼ်ႈ မိၵ်ႈ တြးဗျီၼ်း က တြးဗျီၼ်း	บ็อน ตั่วบ-ปี นีต- ตโรเจียก (หู)-ก (คอ)-จรวเอ้าะ(จมูก)	နူး/နူးခါး/လ ညီၼ်းဝိၼ်းစေးဌာ နဌာန	นาร นา ควง เล ชวง ชิท เซ ยาน ตะ นา
	ห้องตรวจ การไต่ยา	TUBERCULOSIS CLINIC	ဗၼ်းတီၼ်တူၼ်ႈ မိၵ်ႈ ကၢၼ်းပၢၼ် မိၵ်ႈ	บ็อน ตั่วบ-ปี นีต- กาน ลือ-ช็อม เลง	နူးခေၼ်းဝိၼ်းစေးဌာ နဌာန	นา อา วาน กาน ชา มู ชิท เซ ยาน ตะ นา
	ห้องตรวจเด็ก	PEDIATRICS	ဗၼ်းတီၼ်တူၼ်ႈ မိၵ်ႈ ကုမာ	บ็อน ตั่วบ-ปี นีต- กั มา	ကလေးဝိၼ်းစေးဌာန	กะ เล ชิท เซ ยาน ตะ นา

## Chapter 32



## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ห้องตรวจ กามโรค	VENEREAL DISEASE	បន្ទប់ ពិនិត្យ តាមអាត	บ็อน ตั๊ว-บ-ปี นิต- กาม มะ โรค	ဘဝလူဝေဒရောဂါ	คาร์ ลา ทา ยอว กา ตะ นา
	ห้องตรวจ ศัลยกรรม/ ศัลยกรรม กระดูกและข้อ	SURGERY AND ORTHOPEDECS	បន្ទប់ ពិនិត្យ វះកាត់/វះកាត់ អង្គ និង សន្តាត	บ็อน ตั๊ว-บ-ปี นิต- เวียะ กัด/เวียะ กัด- ฉะเอ็ง-นึ่ง-ซอน ละ	ខ្លួនវេជ្ជសាស្ត្រ/ នាឡិកាសាស្ត្រ	คะ ซา เต ยอว กา ยอ อธิทา คเว ซา เต ยอว กา ฎิ ทา ตะ นา
	ศูนย์รับแจ้งเหตุ ฉุกเฉินและ ส่งต่อ	EMS AND REFER	មណ្ឌល ទទួល ការជូនដំណឹង/ សង្គ្រោះបន្ទាន់/ និង ការ បញ្ជូនបន្ត	มน ตล-โต ตวล-กา จูน ต้า เนิง/ซ็อง ครี วะ-บ็อน ตวน/นึ่ง- การ-บั้น จูน-บั้น ต่อ	အရေးပေါ်အကြောင်းကြား/သူခိုက်	อะ เย ปอ อคี่ ยวง คยา ลเว พอ เท นา
	ห้องตรวจโรค ทั่วไป	GENERAL PA- TIENT	បន្ទប់ ពិនិត្យ អាគុះត	บ็อน ตั๊ว-บ-ปี นิต- โรค ตู โตว	အထွေထွေရောဂါ	อะ ทะ เว ยอว กา ตะ นา
	ห้องตรวจ โรคสตรี/ฝากครรภ์/ วางแผนครอบครัว	OBSTETRICS AND GYNECOLOGY/ ANTE NATAL CARE/ FAMILY PLANNING	បន្ទប់ ពិនិត្យ អាគុះត្រី/ ពិនិត្យផ្ទះពោះ/ រៀបចំផែនការគ្រួសារ	บ็อน ตั๊ว-บ-ปี นิต- โรค สัต ตรัย/ปี นิต พะ ตៃ ปัวะ/เรียบ จ็อม-แพน กัรว ซา	အမျိုးသမီးရောဂါ/ ကိုယ်ဝန်အော်/ ဝိသားစုစီမံကိန်းဌာန	เอเมยอ ทามี ยอ กา กอ จูน แอท มิ ทา ชู สิ แมน กานี ตะ นา





# หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ผู้ป่วยนอก	Out patient	អ្នកជំងឺក្រៅ	เนียง จ้อม จือ-กราว		
	ผู้ป่วยใน	In Patients	អ្នកជំងឺក្នុង	เนียง จ้อม จือ- คะนอง		
	จุดคัดกรอง	TRIAGE CENTER	កន្លែង បែងចែក	ก๊อณ แลง-แบง-แจก	လူနာခွဲခြားရန်ဌာန။	จุนาร คเว ยาน ตะนะ
	ห้องทำบัตร	MEDICAL RECORD/ REGISTER	បន្ទប់ ធ្វើប័ត្រ	บ็อน ติวบ-พะเว- บัตร์	လက်မှတ်လုပ်ရန်ဌာန။	ลาท มาท โลท ยาน ตะนะ
	ห้องอุบัติเหตุ และฉุกเฉิน	EMERGENCY ROOM	បន្ទប់ ឧបត្ថម្ភកម្ម និង សង្គ្រោះបន្ទាន់	บ็อน ติวบ-อุ ปัตติ แฮต-นิง-ซ็อง คริวะ บ็อน ตวาน	အရေးခေတ်ဌာန။	อเย พอวะ ตะนะ
	ห้องสังเกต อาการ	OBSERVATION ROOM	បន្ទប់ សង្កេតអាការៈ	บ็อน ติวบ-ซ็อง เกต- อา กา ระ	ရောဂါလက္ခဏာအစဉ် အနေနဂရုဏ်ရန်ဌာန။	ยอว กา ลาท กานา อะเซ เน กา ยู ซิท ตะนะ

## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
	ห้องล้างตัว	BATHROOM	បន្ទប់ លាងខ្លួន/ បន្ទប់ ទឹក	บ็อน ตัวบ- เลียง ตะลวน/ บ็อน ตัวบ-ตัก		เย โช กาน
	ห้องเผือก	CAST ROOM	បន្ទប់ រំលាប	บ็อน ตัวบ-รุม-รอน บอบ	គេរៀបចំបំបែក	คยว พท ที ตะ นา
	ห้องนิติเวช	FORENSIC ROOM	បន្ទប់ រោគសញ្ញាវិជ្ជា	บ็อน ตัวบ-กอน ซอล วิจย	អង្គជំនះចោល	มู คิน เซ พยิน นยา ชินยา ตะ นา
	ห้องแยก โรคติดเชื้อ	INFECTION ISOLATION ROOM	បន្ទប់ បំបែកជំងឺ អោយនៅឆ្ងាយ ម៉ាត់ពីគេ	บ็อน ตัวบ-แจก โรค- ออย โนว ชะงาย- ตัจ ปี เค	ក្រុមបំបែកជំងឺ ច្រះទុក្ខ	คู แซท ยอว กา คเว แซ ยาน ตะ นา
	ห้องผ่าตัดเล็ก	SMALL OPERATING ROOM	បន្ទប់ វះកាត់តូច	บ็อน ตัวบ-เวียะ กัด- โตจ	ខ្លឹមដំបូងបំបែក ចោល	คเว แซท คู ทา ยาน อะกาน แอทเท
	ห้องตรวจ ศัลยกรรม	SURGERY CENTER	បន្ទប់ ពិនិត្យ វះកាត់	บ็อน ตัวบ-ป็น- เวียะ กัด	ខ្លឹមដំបូងបំបែក ចោល	คเว แซท ยอว กา คู ทา ยาน ตะ นา
	ห้องทำแผล	DRESSING ROOM	បន្ទប់ លាងដំបៅ	บ็อน ตัวบ-เลียง- ด้า เบา	អង្គជំនះចោល	อานา แซย็ เท ยาน ตะ นา

# หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ห้องฉีดยา	INJECTION ROOM	บธฺซึ ๓กัซึ	บ็อน ตั่วบ-จึะ ฉะนำ	ဝေးဝေးဝေးဝေး	เซย์ ทอ ยาน ตะ นา
	ห้องจ่ายยา	DISPENSARY	บธฺซึ ๓กัซึ ฉึซึ หรือ บธฺซึ ๓กัซึ	บ็อน ตั่วบ-แจก จาย-โอะ สถ/(หรือ) บ็อน ตั่วบ-แจก จาย-ฉะนำ	ဝေးဝေးဝေးဝေး	เซ เพ ตะ นา
	รับใบสั่งยา	PRESCRIPTIONS	ซึก ๓กัซึ ๓กั	โยก-อา นา บัณ- โตะ ตวล-ฉะนำ	ဝေးဝေးဝေးဝေး	เซ ลาท มทยู ยาน
	ช่องจ่ายยา	Dispensary Counter	บธฺซึ ๓กัซึ ซึก ๓กัซึ/(หรือ) บธฺซึ ๓กัซึ	จอรอก-แจก จาย- โอะ สถ/(หรือ) จอรอก- แจก จาย-ฉะนำ	ဝေးဝေးဝေးဝေး	เซย์ เพ เน ยา
	ห้องจ่ายเงิน	PAYMENT ROOM /CASHIER	บธฺซึ ๓กัซึ	บ็อน ตั่วบ-บอง ปริะ	ဝေးဝေးဝေးဝေး	งเว ฉิน ตะ นา



## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ศูนย์รับแจ้งเหตุฉุกเฉินและ ส่งการ	EMS and Command Center	ဗဟိုဌာန မှူးမှန်မိမိ ပစ္စည်းစီမံ ပစ္စည်းစီမံ	มน ดล-โต ตวลด-ดำ เนิง-บ็อน ตวน-นิง- บัน เจีย กา	အေးယေဝါအထူးကြားနားဦးစီးဌာန။	อะเย โฟว อะยค ยวง คยา ยาน ตะ นา
	ศูนย์ส่งต่อ	REFERRAL CENTER	ဗဟိုဌာန ပေးပို့ပေးရန်	มน ดล-บัน จูม-บัน ตอ	လူနာလွှဲပြောင်းရန်။	ลูนาร์ ลเว ออ ตะ นา
	ห้อง X-ray	X-ray	ဗဟိုဌာန ကိရိယာစစ်ဆေးရုံ	บ็อน ต้วบ-ถอด-กำ เรียส ซามย เอ็กซ	ဝတ်မှန်ရိုက်ရန်ဌာန။	ดาท แมน ยิท ยาน ตะ นา
	ห้องน้ำ เจ้าหน้าที่	STAFF TOILET	ဗဟိုဌာန ပုဂ္ဂလိက	บ็อน ต้วบ ตีก-สำ ห รับ-ปุก คสลีก	ဝန်ထမ်းအိမ်သာ။	จูน แทพ เอิน ทา
	ห้องน้ำ เจ้าหน้าที่หญิง	FEMALE STAFF TOILET	ဗဟိုဌာန ပုဂ္ဂလိက မိန်းမ	บ็อน ต้วบ ตีก-สำ หรับ- ปุก คสลีก-สั๊ต ตรัย	အမျိုးသမီးဝန်ထမ်းအိမ်သာ။	เอมยอ ทามี เอิน ทา
	ห้องน้ำหญิง	FEMALE TOILET	ဗဟိုဌာန မိန်းမ	บ็อน ต้วบ ตีก- สั๊ต ตรัย	အမျိုးသမီးအိမ်သာ။	เอมยอ ทามี เอิน ทา

# หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ห้องนำชาย	MALE TOILET	បន្ទប់ទឹក បុរស	บ็อน ตั๊วบ ตี้ก- ปู เร๊าะ	အမျိုးသားအိမ်သာ။	เอมยอ ทา เอน ทา
	บุคคลภายนอก ห้ามเข้า	AUTHORIZED PERSONNEL ONLY	បុគ្គល ខាងក្រៅ ហាមចូល	บุก ตี้วล-คาง กราว- ฮาม โจล	အပြင်လူဝင်ရ။	อะพยีน ลู มา วิน ยา
	ห้องประชุม ER	ER Meeting Room	បន្ទប់ ប្រជុំ សង្គ្រោះបន្ទាន់	บ็อน ตั๊วบ ปรอ จูม- ซ็อง คี๊วะ-บ็อน ตวน	-	-
	ห้องหัวหน้า กลุ่มงาน อุบัติเหตุแต่ละ ฉุกเฉิน	Chief of trauma and Emergency Division	បន្ទប់ ប្រធានក្រុម ឧបត្ថម្ភគ្រោះ និង សង្គ្រោះបន្ទាន់	บ็อน ตั๊วบ-ปรอ เทียน กรม-อุ ปัตติ ແຫ່-ນឹង-ซ็อง คี๊วะ บ็อน ตวน	-	-
	ห้องพักแพทย์	Doctor Quarter	បន្ទប់ សម្រាក គ្រូពេទ្យ	บ็อน ตั๊วบ-ซอม ราก-กรู เปต	-	-
	ห้องพัก พยาบาล	Nurse Quarter	បន្ទប់ សម្រាក គិលានុបដ្ឋាយិកា	บ็อน ตั๊วบ-ซอม ราก-กิ เลียน นู ปะ ทา ยิกา	-	-

## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
	ห้องพัก เจ้าหน้าที่ชาย	Male Staff Quarter	บงฺฐ່ សម្រាក បុគ្គលិកប្រុស	บ็อน ตั่วบ-ซอม ราก- บุก คะติก ปะเร้าะ	-	-
	ห้อง Resuscitate	Resuscitate Room	บงฺฐ່ សង្គ្រោះបច្ច្រាស់	บ็อน ตั่วบ-ซอง กั๊วระ-บ็อน ตาน	-	-
	ห้อง Supply	Supply room	บงฺฐ່ ផ្គត់ផ្គង់ ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់	บ็อน ตั่วบ-ฝะ กั๊วด ฝะ กั๊วง-อุป ปะ กอ- ปะเรอ ปรีะ	-	-
	ห้องล้าง เครื่องมือ	Equipment Cleaning Room	บงฺฐ່ លាងឧបករណ៍	บ็อน ตั่วบ-เลียง- อุป ปะ กอ	-	-

# หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาถิ่นพม่า	คำอ่าน	ภาษาเขียนมมา	คำอ่าน
<b>งานห้องผ่าตัด</b>						
	ห้องผ่าตัด	Operating Room	บงอ๋บ ะกะท	บ็อน ตั๊ว-เวียะ กัด	อู้ฮั๋น	คเว เซท ตะ นา
	ห้องติดต่อ- สอบถาม	Information	บงอ๋บ อู่ฮากอ๋บ- ฮากอ๋บ	บ็อน ตั๊ว-ตอม เนียะ ตอม- ฮัว ฮัว-ปอ ระ เมียน	ဝေးဝေး ဆက်သွယ်ဌာန။	เม มยาน แซท ทเว ยาน ตะ นา
	ห้องรอผ่าตัด	Waiting Room	บงอ๋บ ฆด้า กะกะท	บ็อน ตั๊ว-โรง จำ- กา เวียะ กัด	အိတ်ဂျင်ထုတ် ဆင်းသွယ်ဌာန။	คเว แซท ยาน ชวท ซิน ที ตะ นา
	ห้องแต่งตัวหญิง	Female Dressing Room	บงอ๋บ ไร่ อู่	บ็อน ตั๊ว-แตง คะ ลิว-ฮั๊ต ตั๊ว	အမျိုးသမီးဆောင်ထား ဆင်ယင်ဌာန။	เอมยอ ทา มี อู เด ยาน ตะ นา
	ห้องแต่งตัวชาย	Male Dressing Room	บงอ๋บ ไร่ บง	บ็อน ตั๊ว-แตง คะ ลิว-บู ไร่	အမျိုးသားဆောင်ထား ဆင်ယင်ဌာန။	เอมยอ ทา อะ เด ยาน ตะ นา

## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ห้องพักผ่อน	Living Room	បន្ទប់ ទទួលភ្ញៀវ/ បន្ទប់សម្រាកអង្គុំ	บ็อน ตั่วบ-โต ตวล- พะ เญียว/(หรือ) บ็อน ตั่วบ-ซอม ราก-โรง จ้า	အဝေးခန်းအခန်း။	อะนา เน ยาน อะ กาน
	ห้องประชุม	Meeting Room	បន្ទប់ ប្រជុំ	บ็อน ตั่วบ-ปรอ จุม	အဝင်းအဝေးခန်း။	อะซี อเว อะกาน
	ห้องเตรียม เครื่องมือผ่าตัด	Supply Room	បន្ទប់ ត្រៀមឧបករណ៍ វះកាត់	บ็อน ตั่วบ-ตเวียม- อุป ปะ กอ-เวียะ กัด	ခွဲစိတ်ကိရိယာစီ ဥဋ္ဌာန။	เคว เซท แซท คาริ ยา ซี ซิน ตะ นา
	ห้องนึ่งไอน้ำ	Autoclave Room	បន្ទប់ ចំហុយ ទឹក	บ็อน ตั่วบ- จอม ฮย-ติก	ទេត្តះទេប្រូច័កកិរិ យាធាលិះតុក្កុក។	เย นเว งเว แซท คาริ ยา พัง ยาน ตะ นา
	เขตสะอาด	Clean Area	តំបន់ គ្រូត	ต้า บ็อน-สะ อะต	သန့်ရှင်းသောစိုလျာ။	แพนที ซิน ทอ เอเรีย
	เขตกึ่ง ปราศจากเชื้อ	Semi sterile Area	តំបន់ នៅ មាន មេរោគ	ต้า บ็อน-โนว-เมียน- เม โรต	အလောကော်ပိုးကင်း သည့်စိုလျာ။	อะลอ ทอว ปอ คิน ที เอเรีย

# หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	เขตปลอดเชื้อ	Sterile Area	តំបន់ គ្មានអង្គាស	ตำ บ็อน-คะเมียน-เม โรต	ပိုးကင်းဝဠာဠိယာ။	ปอ คิน ที เอ เรีย
	ห้องผ่าตัด 1	Operating Room 1	បន្ទប់ វះកាត់ ១	บ็อน ต้าว-เวียะ กัด-มวย	လွတ်အဝန်း ၁	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 2	Operating Room 2	បន្ទប់ វះកាត់ ២	บ็อน ต้าว-เวียะ กัด-ปิ	လွတ်အဝန်း ၂	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 3	Operating Room 3	បន្ទប់ វះកាត់ ៣	บ็อน ต้าว-เวียะ กัด-ไป	လွတ်အဝန်း ၃	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 4	Operating Room 4	បន្ទប់ វះកាត់ ៤	บ็อน ต้าว-เวียะ กัด-บวน	လွတ်အဝန်း ၄	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 5	Operating Room 5	បន្ទប់ វះកាត់ ៥	บ็อน ต้าว-เวียะ กัด-ปรา	လွတ်အဝန်း ၅	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 6	Operating Room 6	បន្ទប់ វះកាត់ ៦	บ็อน ต้าว-เวียะ กัด-ปรา มวย	လွတ်အဝန်း ၆	คเว เซท อะกาน

## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ห้องผ่าตัด 7	Operating Room 7	បន្ទប់ វះកាត់ ៧	บ็อน ตั๊วบ-เวียะ กัด-ปรา ปี	လွတ်အဝန်း ၇	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 8	Operating Room 8	បន្ទប់ វះកាត់ ៨	บ็อน ตั๊วบ-เวียะ กัด-ปรา ไป	လွတ်အဝန်း ၈	คเว เซท อะกาน
	ห้องผ่าตัด 9	Operating Room 9	បន្ទប់ វះកាត់ ៩	บ็อน ตั๊วบ-เวียะ กัด-ปรา บวน	လွတ်အဝန်း ៩	คเว เซท อะกาน
	ห้องเก็บของปราศจากเชื้อ	Sterile Storage Room	បន្ទប់ ទុកវត្ថុធាតុដើមស្វែងរក	บ็อน ตั๊วบ-ตัก อุปปะ กอ-คะเมียน-เม โรค	ပိုးကင်းသည့်ပစ္စည်းသိုလှောင်အခန်း။	ปอ คิน ทิ พยิท ซี ทอ ลาง อะกาน
	ห้องพัสดุ (เวชภัณฑ์)	Medical Supply Room	បន្ទប់ វេជ្ជសម្ភារ	บ็อน ตั๊วบ-เวช ชะพวน	-	-
	ห้องอาหาร	Cafeteria	បន្ទប់ អាហារដ្ឋាន	บ็อน ตั๊วบ-อา ฮา ระฐาน	-	-
	ห้องพักเวรหญิง	On Shift Female Quarter	បន្ទប់ សម្រាកស្ត្រី	บ็อน ตั๊วบ-ชอม รากเวน-ชำหรั๊บ-สั๊ต ตรีย	-	-

## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	ห้องพักเวรชาย	On Shift Male Quarter	បន្ទប់ស្រុកផ្លូវសម្រាប់បុរស	บ็อน ตีวบ-ซอม ราก เวน-จាំหรับ-บุ ไร่าะ	-	-
	ห้องน้ำชาย/หญิง	Toilet	បន្ទប់ទឹក	บ็อน ตีวบ-ติก	ကျား/မ ဝရိဝ္ဃာ။	คยา มา เอน ทา
	ห้องเปลี่ยนชุดผู้ช่วย	Changing Room	បន្ទប់ប្តូរខោអាវស្រូវជួយ	บ็อน ตีวบ-ปะโต-คอ เอา-เนี่ยะ จ้อมเงื่อ	လူနာအဝတ်ထုတ်လဲရန်အခန်း။	ดู นา อะ วุท ซาร์ เล ยาน อะกาน
	ห้องปนเปื้อน 1	Contamination Room 1	បន្ទប់ កម្ទប់មេតា ១	บ็อน ตีวบ-กอก ซเว้าะ-เม โรค-มววย	-	-
	ห้องปนเปื้อน 2-3	Contamination Room 2-3	បន្ទប់ កម្ទប់មេតា ២-៣	บ็อน ตีวบ-กอก ซเว้าะ-เม โรค-ปี้-ไป	-	-
	ห้องปนเปื้อน 4-5	Contamination Room 4-5	បន្ទប់ កម្ទប់មេតា ៤-៥	บ็อน ตีวบ-กอก ซเว้าะ-เม โรค-ปวน -ปรั้า	-	-
	ห้องปนเปื้อน 6-7	Contamination Room 6-7	បន្ទប់ កម្ទប់មេតា ៦-៧	บ็อน ตีวบ-กอก ซเว้าะ-เม โรค-ปรั้า มววย-ปรั้า ปี	-	-



## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเขียนมา	คำอ่าน
	ห้องปนเปื้อน 8-9	Contamination Room 8-9	បន្ទប់ ក្នុងតំបន់ ៨-៩	ป้อน ตีวบ-เก๊า ชเว๊าะ-เม โรคค-ปรั ไป-ปรั บวน	-	-
	ชั้นวางรองเท้า (ใช้ภายนอก)	Shoes Shelf (For Outdoor Use)	ឆ្នើមាក់ស្បែកជើង (សម្រាប់ ប្រើខាងក្រៅ)	ทะเนอ-ตี้-สะแบก เจ็ง (ซ่า) หรือ-ปะเรอ- คาง กราว)	-	-
	ชั้นวางรองเท้า (ใช้ภายในตึก)	Shoes Shelf (For Indoor Use)	ឆ្នើមាក់ស្បែកជើង (សម្រាប់ ប្រើខាងក្នុង )	ทะ เนอ-ตี้-สะแบก เจ็ง (ซ่า) หรือ-ปะเรอ- คาง คเน็อง )	-	-
	จุดบริการ หมวก-Mask ผู้ป่วยผ่าตัด	Cap and Mask Service for Patient	កន្លែងសេវាកម្ម មួក-ម៉ាស់ សម្រាប់អ្នកជំងឺ វះកាត់	ก๊อณ แลง-เซ วา ก้า- หมวก-มาส-ซ่าหรือ- เน็ยะ-จ็อม จ็ือ- เว็ยะ กัด	-	-

## หมวดสถานที่/ชื่อหน่วยงาน / Place/Division

หมวด	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษากัมพูชา	คำอ่าน	ภาษาเมียนมา	คำอ่าน
	จุดบริการ หมวก-Mask เจ้าหน้าที่	Cap and Mask Service for Staff	កន្លែងសេវាកម្ម មួក-ម៉ាស់ សម្រាប់បុគ្គលិក	ก๊อน แลง-เซ วา ก้า- หมวก-มาส-ซำ หรือ- บูก คะลิก	-	-
	สารน้ำ	Intravenous Fluid	សារធាតុ រាវ	ชา ระ เทียต-เรียว	-	-
	แก๊สไนโตรเจน	Nitrogen	អាហ្សូត	อา โฟท	-	-
	จุดเปลี่ยนเปล	Stretcher Switching Point	កន្លែងផ្លាស់ប្តូរ ថ្នាក់ស្រូម រឃូស	ก๊อน แลง-พะละ- ปะโต-ครเร สะแนง- โร บัวะ	-	-
	ห้ามเข้า	No Entry	ហាមចូល	ฮาม โจล	-	-
	ห้องเก็บของ 1	Storage Room 1	បន្ទប់ ទុកដាក់របស់ ១	บ็อน ต๊วบ-ตัก ตี้ะ- โรเปาะ-มวย	-	-
	ห้องเก็บของ 2	Storage Room 2	បន្ទប់ ទុកដាក់របស់ ២	บ็อน ต๊วบ-ตัก ตี้ะ- โรเปาะ-ปะ	-	-
	ห้องเก็บของ 3	Storage Room 3	បន្ទប់ ទុកដាក់របស់ ៣	บ็อน ต๊วบ-ตัก ตี้ะ- โรเปาะ-ไป	-	-



# รายชื่อคณะกรรมการ สำนักบริหารการสาธารณสุข

## ที่ปรึกษา

- |                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. นพ.กิตติ วรรณิรมย์     | ผู้อำนวยการสำนักบริหารการสาธารณสุข    |
| 2. นพ.พรเพชร ปัญญาพิยะกุล | รองผู้อำนวยการสำนักบริหารการสาธารณสุข |

## คณะกรรมการ

- นางสาวพัชรา เสถียรพัทธ์
- นางสาวอุษณีย์ บุตรหล้า
- นางสาวอัญชรา ตัญญาสิทธิ์
- นางสาวอารีรัตน์ คำดอนหัน
- นางสาวอังคณา สมคิด
- นางสาวสุทธาสินี บุญธรรม





MYANMAR



THAILAND



CAMBODIA



SINGAPORE

INDONESIA



LAOS



VIETNAM



MALAYSIA



PHILIPPINES



BRUNEI DARUSSALAM